



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 25 ta' Marzu 2022
(OR. en)

5385/22

LIMITE

UD 7
EEE 3

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0404 (NLE)

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Sugġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fi ħdan il-Komitat Kongunt stabbilit mill-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea fir-rigward tal-emenda tal-Protokoll 4 dwar ir-regoli tal-orijini ta' dak il-Ftehim, u li tħassar id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/2058

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/...

ta'...

**dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea
fi hdan il-Kumitat Kongunt stabbilit mill-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea
fir-rigward tal-emenda tal-Protokoll 4 dwar ir-regoli tal-orijini ta' dak il-Ftehim,
u li thassar id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/2058**

(Test b'rilevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE") ġie konkluż mill-Unjoni permezz tad-Deciżjoni 94/1/KEFA, KE tal-Kunsill u tal-Kummissjoni¹ u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Il-Protokoll 4 tal-Ftehim ŻEE jistabbilixxi r-regoli tal-orijini. Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE stabbilit bl-Artikolu 92 tal-Ftehim ŻEE ("il-Kumitat Kongunt") jista' jiddeċiedi li jemenda l-Protokoll 4.
- (3) Fil-laqgħa li jmiss tiegħu, qabel tmiem l-2023, il-Kumitat Kongunt ser jadotta deciżjoni li temenda l-Protokoll 4 ("deciżjoni").
- (4) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li trid tittiehed fisem l-Unjoni fi hdan il-Kumitat Kongunt peress li d-deciżjoni ser ikollha effetti legali fl-Unjoni.

¹ Id-Deciżjoni 94/1/KEFA, KE tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 1993 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea bejn il-Komunitajiet Ewropej, l-Istati Membri tagħhom u r-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika tal-Iżlanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Renju tal-Iżvezja u l-Konfederazzjoni Żvizzera (ĠU L 1, 3.1.1994, p. 1).

- (5) Il-Konvenzjoni reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-orġini pan-Ewro-Mediterranji ("il-Konvenzjoni") giet konkluża mill-Unjoni bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/94/UE¹ u dahlet fis-seħh fir-rigward tal-Unjoni fl-1 ta' Mejju 2012. Din tistabbilixxi dispożizzjonijiet dwar l-orġini tal-oġġetti nnegożjati skont ftehimiet bilaterali rilevanti ta' kummerċ hieles konklużi bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Konvenzjoni, li japplikaw mingħajr preġudizzju għall-prinċipji stabbiliti f'dawk il-ftehimiet bilaterali.
- (6) Id-diskussjonijiet dwar l-emenda tal-Konvenzjoni wasslu għal sett ġdid ta' regoli tal-orġini moderni u iżjed flessibbli li jridu jiġu inkorporati fil-Konvenzjoni. Sakemm tiġi konkluża u tidhol fis-seħh l-emenda tal-Konvenzjoni, il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE qablu li japplikaw kemm jista' jkun malajr sett alternattiv ta' regoli tal-orġini bbażati fuq dawk tal-Konvenzjoni emendata, li jistgħu jintużaw b'mod bilaterali bħala regoli tal-orġini alternattivi għal dawk stabbiliti fil-Konvenzjoni ("Regoli tranżizzjonali")². Għal dak il-ghan, id-deciżjoni ser tipprevedi wkoll ir-Regoli tranżizzjonali.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/94/UE tas-26 ta' Marzu 2012 dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-orġini pan-Ewro-Mediterranji (ĠU L 54, 26.2.2013, p. 3).

² Ara d-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/2056 tas-7 ta' Diċembru 2020 dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kumitat Kongunt stabbilit mill-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja fir-rigward tal-emenda ta' dak il-Ftehim billi jiġi sostitwit il-Protokoll Nru 3 tiegħu dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva (ĠU L 424, 15.12.2020, p.15) u d-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/2057 tas-7 ta' Diċembru 2020 dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kumitat Kongunt stabbilit mill-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda fir-rigward tal-emenda tal-Ftehim billi jiġi sostitwit il-Protokoll 3 tiegħu dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva (ĠU L 424, 15.12.2020, p. 17).

- (7) It-test tal-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt li fuqu l-Kunsill ibbaża l-pożizzjoni tiegħu fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/2058¹ ġie miċhud mill-Istati tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles (EFTA) minhabba raġunijiet tekniċi fil-laqgħa tas-Sottokumitat Kongunt taż-ŻEE dwar il-moviment liberu tal-merkanzija fit-30 ta' Ġunju 2021,. Għalhekk, fl-interessi taċ-ċarezza u taċ-ċertezza legali, jenħtieg li d-Deċiżjoni (UE) 2020/2058 tithassar, u jenħtieg li l-Kunsill jistabbilixxi pożizzjoni ġdida li trid tittiehed mill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt fir-rigward tal-emenda tal-Protokoll 4.
- (8) Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE bdew japplikaw ir-Regoli tranżitorji bejniethom fuq bażi biulaterali mill-1 ta' Settembru 2021. Għalhekk huwa xieraq li tiġi applikata d-deċiżjoni retroattivament mill-1 ta' Settembru 2021 skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 4 tagħha, biex tiġi żgurata l-konsistenza fl-applikazzjoni tar-regoli tal-orijini fiż-ŻEE.
- (9) Jenħtieg għalhekk li l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni mehmuz,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/2058 tas-7 ta' Diċembru 2020 dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, fir-rigward tal-emenda tal-Protokoll 4 (dwar ir-regoli tal-orijini) ta' dak il-Ftehim (ĠU L 424, 15.12.2020, p. 19).

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li trid tittiehed fisem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt stabbilit mill-Ftehim dwar il-Komunità Ekonomika Ewropea fir-rigward tal-emenda tal-Protokoll 4 ta' dak il-Ftehim, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Id-Deċiżjoni (UE) 2020/2058 tithassar.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha u għandha tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2023.

Magħmul fi...,

Għall-Kunsill

Il-President

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru .../2022
TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

ta' ...

li temenda l-Protokoll 4 dwar ir-regoli tal-oriġini tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u partikolarment l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 9 tal-Ftehim ŻEE jirreferi għall-Protokoll 4 tal-Ftehim ŻEE (“il-Protokoll 4”) li jistabbilixxi r-regoli tal-origini.
- (2) Il-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-origini pan-Ewro-Mediterranji¹ (“il-Konvenzjoni PEM”) għandha l-għan li tittrasponi s-sistemi bilaterali eżistenti tar-regoli tal-origini stabbiliti fi ftehimiet bilaterali ta’ kummerċ hieles konklużi bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Konvenzjoni PEM f’qafas multilaterali, mingħajr preġudizzju għall-prinċipji stabbiliti f’dawk il-ftehimiet bilaterali.
- (3) L-Unjoni, in-Norveġja u l-Liechtenstein iffirmaw il-Konvenzjoni PEM fil-15 ta’ Ġunju 2011 u l-Iżlanda ffirmat il-Konvenzjoni PEM fit-30 ta’ Ġunju 2011.
- (4) L-Unjoni, in-Norveġja, l-Iżlanda u l-Liechtenstein kollha ddepożitaw l-istrumenti tagħhom ta’ aċċettazzjoni għand id-depożitarju tal-Konvenzjoni PEM fis-26 ta’ Marzu 2012, fid-9 ta’ Novembru 2011, fit-12 ta’ Marzu 2012 u fit-28 ta’ Novembru 2011, rispettivament. Konsegwentement, u f’konformità mal-Artikolu 10(3) tal-Konvenzjoni PEM, il-Konvenzjoni PEM dahlet fis-seħh fl-1 ta’ Jannar 2012 fir-rigward ta’ Liechtenstein u n-Norveġja u fl-1 ta’ Mejju 2012 fir-rigward tal-Iżlanda u l-Unjoni.

¹ ĠU L 54, 26.2.2013, p. 4.

- (5) Sakemm tiġi konkluzi u tidhol fis-seħħ l-emenda tal-Konvenzjoni PEM, il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE qablu li japplikaw sett alternattiv ta' regoli tal-orijini bbażati fuq il-Konvenzjoni PEM emendata, li jistgħu jintużaw bilateralment bħala regoli tal-orijini alternattivi għal dawk stabbiliti fil-Konvenzjoni PEM, billi jżied Appendiċi A għall-Protokoll 4.
- (6) Għalhekk jenhtieg li l-Protokoll 4 jiġi emendat kif xieraq,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Protokoll 4 għandu jigi emendat kif previst fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fi [...], dment li jkunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE*. Għandha tapplika mill-1 ta' Settembru 2021.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment tiegħu dwar iż-ŻEE.

* [Ma huwa indikat l-ebda rekwizit kostituzzjonali.] [Hemm indikati rekwiziti kostituzzjonali.]

Artikolu 4

Għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni, il-provi tal-orijini jistgħu jinħarġu retrospettivament għall-esportazzjonijiet imwettqa bejn l-1 ta' Settembru 2021 u d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni.

Magħmul fi ...,

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Is-Segretarji

Tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

ANNESS
TAD-DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE NRU .../...

Dan li ġej għandu jiddaħħal fit-tmiem tal-Protokoll 4:

‘APPENDICI A

REGOLI TAL-ORIĠINI ALTERNATTIVI APPLIKABBLI

**Regoli għal applikazzjoni fakultattiva fost il-Partijiet Kontraenti għall-Konvenzjoni Reġjonali
dwar ir-regoli preferenzjali tal-oriġini pan-Ewro-Mediterranji (“il-Konvenzjoni PEM”),
sakemm tiġi konkluża u tidhol fis-seħh l-emenda tal-Konvenzjoni PEM**

(“ir-Regoli” jew “ir-Regoli Tranzitorji”)

*DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA’ “PRODOTTI ORIĠINARJI”
U L-METODI TA’ KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA*

WERREJ

TITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Definizzjonijiet

TITOLU II DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA’ “PRODOTTI ORIĠINARJI”

Artikolu 2 Rekwiżiti ġenerali

Artikolu 3 Prodotti miksuba għalkollox

Artikolu 4 Hdim jew ipproċessar suffiċjenti

Artikolu 5	Regola tat-tolleranza
Artikolu 6	Hdim jew ipproċessar mhux suffiċjenti
Artikolu 7	Kumulu tal-orġini
Artikolu 8	Kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-kumulu tal-orġini
Artikolu 9	Unità tal-kwalifika
Artikolu 10	Settijiet
Artikolu 11	Elementi newtrali
Artikolu 12	Segregazzjoni kontabilistika
TITOLU III	REKWIZITI TERRITORJALI
Artikolu 13	Prinċipju tat-territorjalità
Artikolu 14	Nonalterazzjoni
Artikolu 15	Wirjiet
TITOLU IV	RESTITUZZJONI JEW EŻENZJONI
Artikolu 16	Restituzzjoni tad-dazji doganali jew eżenzjoni minnhom

TITOLU V PROVA TAL-ORĠINI

Artikolu 17 **Rekwiżiti ġenerali**

Artikolu 18 **Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-orġini**

Artikolu 19 **Esportatur approvat**

Artikolu 20 **Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1**

Artikolu 21 **Ċertifikati tal-moviment EUR.1 mahruġa retrospettivament**

Artikolu 22 **Hruġ ta' kopja taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1**

Artikolu 23 **Validità tal-prova tal-orġini**

Artikolu 24 **Żoni hielsa**

Artikolu 25 **Rekwiżiti tal-importazzjoni**

Artikolu 26 **Importazzjoni gradwali**

Artikolu 27 **Eżenzjoni mill-prova tal-orġini**

Artikolu 28 **Diskrepanzi u żbalji formali**

Artikolu 29 **Dikjarazzjonijiet tal-fornitur**

Artikolu 30 **Ammonti espressi f'euro**

TITOLU VI PRINĊIPJI TA' KOOPERAZZJONI U EVIDENZA DOKUMENTATA

Artikolu 31 Evidenza dokumentata, preservazzjoni tal-provi tal-orijini u dokumenti ġustifikattivi

Artikolu 32 Soluzzjoni ta' tilwim

TITOLU VII KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 33 Notifika u kooperazzjoni

Artikolu 34 Verifika tal-provi tal-orijini

Artikolu 35 Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur

Artikolu 36 Penali

TITOLU VIII APPLIKAZZJONI TAL-APPENDIĊI A

Artikolu 37 Il-Liechtenstein

Artikolu 38 Ir-Repubblika ta' San Marino

Artikolu 39 Il-Prinċipat ta' Andorra

Artikolu 40 Ceuta u Melilla

Lista tal-Annessi

- ANNESS I: **Noti introduttorji ghal-lista fl-Anness II**
- ANNESS II: **Lista tal-hdim jew tal-ipproċessar li jehtieg isir fuq materjali mhux originarji biex il-prodott manifatturat jikseb status originarju**
- ANNESS III: **Test tad-dikjarazzjoni tal-orġini**
- ANNESS IV: **Eżemplari taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u ta' applikazzjoni ghal ċertifikat tal-moviment EUR.1**
- ANNESS V: **Kundizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla**
- ANNESS VI: **Dikjarazzjoni tal-fornitur**
- ANNESS VII: **Dikjarazzjoni tal-fornitur ghal terminu twil**

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dawn ir-Regoli:

- (a) “Parti Kontraenti applikanti” tfisser Parti Kontraenti tal-Konvenzjoni PEM li tinkorpora dawn ir-Regoli fil-ftehimiet kummerċjali preferenzjali bilaterali tagħha ma’ Parti Kontraenti oħra għall-Konvenzjoni PEM u tinkludi wkoll il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE;
- (b) “kapitoli”, “intestaturi” u “subintestaturi” jfissru l-kapitoli, l-intestaturi u s-subintestaturi (kodiċi b’erbgha jew sitt ċifri) użati fin-nomenklatura li tiffirma s-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Komoditajiet (“is-Sistema Armonizzata”) bil-bidliet skont ir-Rakkomandazzjoni tas-26 ta’ Ġunju 2004 tal-Kunsill għall-Kooperazzjoni Doganali;
- (c) “klassifikat” tfisser il-klassifikazzjoni ta’ oġġett taħt intestatura jew subintestatura partikolari tas-Sistema Armonizzata;

- (d) “konsenja” tfisser prodotti li:
- (i) jintbaghtu simultanjament minghand esportatur wiehed lil konsenjatarju wiehed; jew
 - (ii) ikunu koperti minn dokument uniku tat-trasport li jkopri t-trasportazzjoni tagħhom minghand l-esportatur lejn il-konsenjatarju jew, fin-nuqqas ta’ dokument bħal dan, b’fattura unika;
- (e) “awtoritajiet doganali tal-Parti jew tal-Parti Kontraenti applikanti” għall-Unjoni Ewropea tfisser kwalunkwe awtorità doganali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea;
- (f) “valur doganali” tfisser il-valur kif iddeterminat f’konformità mal-Ftehim dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ tal-1994 (il-Ftehim tad-WTO dwar il-Valutazzjoni Doganali);
- (g) “prezz mill-fabbrika” tfisser il-prezz imħallas għall-prodott mill-fabbrika lill-manifattur fiż-ZEE li fl-impriza tagħha jsiru l-ħdim jew l-ipproċessar tal-aħħar, diment li l-prezz ikun jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati u l-kostijiet kollha l-oħra relatati mal-produzzjoni tiegħu, mingħajr kwalunkwe taxxa interna li tithallas lura jew li tista’ tithallas lura meta l-prodott miksub jiġi esportat. Jekk l-aħħar ħdim jew ipproċessar ikunu ġew sottokuntrattati lil manifattur, it-terminu “manifattur” jirreferi għall-impriza li tkun impjegat lis-sottokuntrattur.

Jekk il-prezz effettiv li jithallas ma jkunx jirrifletti l-kostijiet kollha relatati mal-manifattura tal-prodott li jiġġarrbu effettivament miż-ŻEE, il-prezz mill-fabbrika jkun ifisser l-ghadd totali ta' dawn il-kostijiet kollha, mingħajr kwalunkwe taxxa interna li tithallas lura jew li tista' tithallas lura meta l-prodotti miksub jiġi esportat;

- (h) “materjal fungibbli” jew “prodott fungibbli” jfissru materjali jew prodotti tal-istess tip u kwalità kummerċjali, li jkollhom l-istess karatteristiki tekniċi u fiżiċi, u li ma jistgħux jintgħarfu minn xulxin;
- (i) “oġġetti” tfisser kemm materjali kif ukoll prodotti;
- (j) “manifattura” tfisser kull tip ta' ħdim jew ipproċessar, inkluż l-assemblaġġ;
- (k) “materjal” tfisser kull ingredjent, materja prima, komponent jew part, eċċ., użati fil-manifattura tal-prodott;
- (l) “kontenut massimu ta' materjali mhux oriġinarji” tfisser il-kontenut massimu ta' materjali mhux oriġinarji li jkun permess sabiex manifattura titqies bħala ħdim jew ipproċessar suffiċjenti biex il-prodott jingħata l-istatus oriġinarju. Jista' jiġi espress bħala persentaġġ tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew bħala persentaġġ tal-piż nett ta' dawn il-materjali użati li jaqgħu taħt grupp speċifikat ta' kapitoli, kapitolu, intestatura jew subintestatura;

- (m) “prodott” tfisser il-prodott li qed jiġi manifatturat, anki jekk ikun intiż għal użu aktar tard f’operazzjoni oħra tal-manifattura;
- (n) “territorju” tinkludi t-territorju ta’ art, il-mijiet interni u l-baħar territorjali tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE li għalih japplika l-Ftehim ŻEE;
- (o) “valur miżjud” għandha titqies bħala l-prezz mill-fabbrika tal-prodott mingħajr il-valur doganali ta’ kull wieħed mill-materjali inkorporati li joriġinaw fil-Partijiet Kontraenti l-oħra applikanti u li għalihom tapplika l-kumulu jew, jekk il-valur doganali ma jkunx magħruf jew ma jkunx jista’ jiġi aċċertat, l-ewwel prezz li jista’ jiġi aċċertat li jkun thallas għall-materjali fiż-ŻEE;
- (p) ‘valur tal-materjali’ tfisser il-valur doganali fil-hin tal-importazzjoni tal-materjali mhux oriġinarji użati, jew, jekk dan ma jkunx magħruf u ma jistax jiġi aċċertat, l-ewwel prezz aċċertabbli mħallas għall-materjali fiż-ŻEE fejn irid jiġi stabbilit il-valur tal-materjali oriġinarji użati, dan il-punt għandu jiġi applikat *mutatis mutandis*.

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT

TA' "PRODOTTI ORIGINARJI"

Artikolu 2

Rekwiżiti ġenerali

1. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-Ftehim ŻEE, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriginaw fiż-ŻEE:
 - (a) prodotti miksuba għalkollox fiż-ŻEE skont it-tifsira tal-Artikolu 3;
 - (b) prodotti miksuba fiż-ŻEE li jinkorporaw materjali li ma ġewx miksuba għalkollox hemmhekk, diment li dawn il-materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati suffiċjentement fiż-ŻEE skont it-tifsira tal-Artikolu 4.

Għal dan l-għan, it-territorji tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE li għalihom japplika l-Ftehim, għandhom jitqiesu bħala territorju uniku.

2. Minkejja l-paragrafu 1, it-territorju tal-Prinċipat tal-Liechtenstein għandu jiġi eskluż minn dak taż-ŻEE, għall-iskop li tiġi determinata l-oriġini tal-prodotti msemmin fit-Tabelli I u II tal-Protokoll 3 u t-tali prodotti għandhom jitqiesu li joriginaw fiż-ŻEE biss jekk ikunu nkisbu għalkollox jew ikunu sarulhom hdim jew ipproċessar suffiċjenti fit-territorji tal-Partijiet Kontraenti l-oħra għall-Ftehim ŻEE.

Artikolu 3

Prodotti miksuba għalkollox

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala miksuba kompletament fiż-ŻEE:
- prodotti minerali u ilma naturali estratt mill-ħamrija tagħha jew minn qiegħ il-baħar tagħha;
- (b) pjanti, inkluż pjanti akkwatiċi, u prodotti veġetali mkabbra jew maħsuda hemmhekk;
 - (c) annimali ħajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;
 - (d) prodotti minn annimali ħajjin mrobbija hemmhekk;
 - (e) prodotti minn annimali maqtula li jkunu twieldu u trabbew hemmhekk;
 - (f) prodotti miksuba bil-kaċċa jew bis-sajd li jitwettqu hemmhekk;

- (g) prodotti tal-akkwakultura, fejn il-ħut, il-krustaċġi, il-molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn jitwiellu jew jitrabbew hemmhekk minn bajd, larvi, ħut żgħir jew ħut immatur;
- (h) prodotti tas-sajd marin u prodotti oħra meħuda mill-baħar 'il barra minn xi baħar territorjali mill-bastimenti tagħha;
- (i) prodotti magħmula abbord il-bastimenti fabbrika tagħha esklużivament mill-prodotti msemmija fil-punt (h);
- (j) oġġetti użati li jingabru minn hemmhekk u li huma tajbin biss għall-irkupru tal-materja prima;
- (k) skart u skrapp li jirriżultaw mill-operazzjonijiet tal-manifattura li jsiru hemmhekk;
- (l) prodotti estratti minn qiegħ il-baħar jew minn taħt qiegħ il-baħar li jkun jinsab 'il barra mill-baħar territorjali tagħha, iżda fejn għandha drittijiet esklużivi ta' esplojtazzjoni;
- (m) merkanzija manifatturata hemmhekk esklużivament mill-prodotti speċifikati fil-punti (a) sa (l).

2. It-termini “il-bastimenti tagħha” u “il-bastimenti fabbrika tagħha” fil-paragrafu 1(h) u (i) rispettivament għandhom japplikaw biss għall-bastimenti u għall-bastimenti fabbrika li jissodisfaw ir-rekwiziti kollha li ġejjin:
- (a) ikunu rreġistrati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew fi Stat tal-EFTA;
 - (b) ikunu jbaħħru bil-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Stat tal-EFTA;
 - (c) ikunu jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) ikunu mill-inqas 50 % proprjetà ta' nazzjonali tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE; jew
 - (ii) ikunu l-proprjetà ta' kumpaniji li:
 - ikollhom is-sede tagħhom u l-post ewlieni tal-attività ekonomika tagħhom jinsabu fi Stati Membri tal-Unjoni Ewropea jew fi Stat tal-EFTA;
 - kif ukoll ikunu mill-inqas 50 % proprjetà tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE jew ta' entitajiet pubbliċi jew nazzjonali tagħhom.
3. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, l-Istati tal-EFTA jridu jitqiesu bħala Parti Kontraenti waħda applikanti.

Artikolu 4

Hdim jew ipproċessar suffiċjenti

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u għall-Artikolu 6, il-prodotti li ma jinkisbux għalkollox fiż-ŻEE għandhom jitqiesu maħduma jew ipproċessati suffiċjement meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-lista tal-Anness II għall-oġġetti kkonċernati.
2. Jekk prodott li jkun kiseb status oriġinarju fiż-ŻEE f'konformità mal-paragrafu 1 jintuża bħala materjal fil-manifattura ta' prodott ieħor, ma għandu jittiehed l-ebda kont tal-materjali mhux oriġinarji li setgħu ntuzaw fil-manifattura tiegħu.
3. Għal kull prodott għandu jiġi ddeterminat jekk ġewx issodisfati r-rekwiziti tal-paragrafu 1.

Iżda meta r- regola rilevanti tkun ibbazata fuq il-konformità ma' kontenut massimu ta' materjali mhux oriġinarji, l-awtoritajiet doganali tal-Partijiet Kontraenti fil-Ftehim ŻEE jistgħu jawtorizzaw lill-esportaturi biex jikkalkulaw il- prezz mill-fabbrika tal-prodotti u l-valur tal-materjali mhux oriġinarji fuq bażi medja kif stabbilit fil-paragrafu 4, biex jitqiesu l-flutwazzjonijiet fil-kostijiet u fir-rati tal-kambju.

4. Meta japplika t-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3, il-prezz medju mill- fabbrika tal- prodott u l-valur medju tal-materjali mhux oriġinarji użati għandhom jigu kalkulati rispettivament abbażi tat-total tal-prezzijiet mill-fabbrika mitluba għall-bejgħ kollu tal-istess prodotti li jkun sar tul is-sena fiskali preċedenti u t-total tal-valur tal-materjali mhux oriġinarji kollha li jkunu ntużaw fil-manifattura tal-prodotti tul is-sena fiskali preċedenti kif definit f' dik il-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE jew, meta ċ-ċifri għal sena fiskali shiħa ma jkunux disponibbli, tul perjodu iqsar li jenhtieg li ma jkunx iqsar minn tliet xhur.
5. L-esportaturi li jkunu għażlu kalkoli fuq bażi medja għandhom japplikaw dan il-metodu konsistentement tul is-sena ta' wara s-sena fiskali ta' referenza jew, meta jkun xieraq, tul is-sena ta' wara l-perjodu iqsar li jkun intuża bħala referenza. Dawn jistgħu ma jibqgħux japplikaw dan il-metodu jekk tul sena fiskali partikolari jew tul perjodu rappreżentattiv iqsar ta' mhux inqas minn tliet xhur, dawn jirreġistraw li l-varjazzjonijiet fil-kostijiet jew fir-rati tal-kambju li jkunu ġġustifikaw dan l-użu ma għadhomx japplikaw.
6. Biex tiġi stabbilita konformità mal-kontenut massimu tal-materjali mhux oriġinarji, il-medji msemmija fil-paragrafu 4 għandhom jintużaw bħala l-prezz mill-fabbrika u l-valur tal-materjali mhux oriġinarji rispettivament.

Artikolu 5

Regola tat-tolleranza

1. B'deroga mill-Artikolu 4 u soġġetti għall- paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu, il- materjali mhux oriġinarji li f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-lista fl-Anness II ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' xi prodott partikolari xorta jistgħu jintużaw, diment li l-valur jew il-piż totali nett tagħhom vvalutat għall-prodott ma jkunx jaqbeż:

- (a) 15 % tal-piż nett tal-prodott li jaqa' taħt il-Kapitoli 2 u 4 sa 24, għajr il-prodotti tas-sajd ipproċessati tal-Kapitolu 16;
- (b) 15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott għal prodotti oħra għajr dawk koperti mill-punt (a).

Dan il-paragrafu ma għandux japplika għall-prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata, li għalihom għandhom japplikaw it-tolleranzi msemmija fin-Noti 6 u 7 tal-Anness I.

2. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandux jippermetti li jinqabżu l-persentaġġi għall-kontenut massimu tal-materjali mhux oriġinarji kif speċifikat fir-regoli stabbiliti fil-lista fl-Anness II.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-prodotti miksuba għalkollox fiż-ŻEE skont it-tifsira tal-Artikolu 3. Izda, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6 u l-Artikolu 9(1), it-tolleranza prevista f'dawk id-dispożizzjonijiet xorta għandha tapplika għall-prodotti li għalihom ir-regola stabbilita fil-lista fl-Anness II teziġi li l-materjali li jintużaw fil-manifattura ta' dak il-prodott ikunu nkisbu għalkollox.

Artikolu 6

Ħdim jew ipproċessar mhux suffiċjenti

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala ħdim jew ipproċessar mhux suffiċjenti biex jingħata l-istatus ta' prodott oriġinarju, kemm jekk jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-Artikolu 4 u kemm jekk le:
- (a) l-operazzjonijiet ta' preservazzjoni li jiżguraw li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba waqt it-trasport u l-ħażna;
 - (b) il-ftuħ u l-assemblaġġ tal-pakketti;
 - (c) il-ħasil, it-tindif, it-tneħħija tat-trab, l-ossidazzjoni, iż-żjut, iż-żebgħa jew kisjiet oħra;
 - (d) il-mogħdija jew l-ippressar tat-tessuti;
 - (e) operazzjonijiet sempliċi ta' żbigh u llostrar;
 - (f) it-tfesdiq u l-maċinazzjoni parzjali jew sħiħa tar-ross; il-lostrar u l-glejżjar taċ-ċereali u tar-ross;

- (g) operazzjonijiet għall-kolorazzjoni jew aromi fiz-zokkor jew fil-iffurmar taċ-ċangaturi taz-zokkor; it-tħin parzjali jew totali taz-zokkor kristallin;
- (h) it-tqaxxir, it-tneħħija tal-għadma u t-tfesdiq taf-frott, tal-ġwież u tal-ħxejjex;
- (i) it-tisnin, it-tħin sempliċi jew il-qtuġh sempliċi;
- (j) l-għarbil, l-iskrinjar, l-issortjar, l-ikklassifikar, il-gradazzjoni, it-tqabbil (inkluż il-ġbir ta' oġġetti f' settijiet);
- (k) it-tqeghid sempliċi fi fliexken, laned, flasks, boroż, cases, kaxxi, it-twaħħil fuq kards jew fuq boards u l-operazzjonijiet l-oħra kollha ta' imballaġġ sempliċi;
- (l) it-twaħħil jew l-istampar ta' marki, tikketti, logos u sinjali distintivi simili oħra fuq il-prodotti jew fuq l-imballaġġ tagħhom;
- (m) it-tahlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti u kemm jekk le;
- (n) it-tahlit taz-zokkor ma' xi materjal;
- (o) zieda sempliċi ta' ilma jew id-dilwizzjoni jew it-tnixxif jew id-denaturazzjoni ta' prodotti;
- (p) l-assemblaġġ sempliċi ta' partijiet ta' oġġetti li jsawru prodott shih jew iż-żarmar ta' prodotti f' partijiet;
- (q) it-tbiċċir tal-annimali;

(r) kombinament ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar speċifikati fil-punti (a) sa (q).

2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fiż-ŻEE fuq prodott partikolari għandhom jitqiesu meta jkun qed jiġi stabbilit jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li jkun għadda minnu l-prodott għandux jitqies bħala insuffiċjenti fis-sens tal-paragrafu 1.

Artikolu 7

Kumulu tal-orijini

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2, il-prodotti għandhom jitqiesu li joriġinaw fiż-ŻEE meta dawn jinkisbu hemmhekk, u jinkorporaw materjali li joriġinaw f'xi Parti Kontraenti applikanti diment li l-ħdim jew l-ipproċessar li jsiru fiż-ŻEE jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6. Ma għandux ikun meħtieġ li dawn il-materjali jsirulhom ħdim jew ipproċessar suffiċjenti.
2. Meta l-ħdim jew l-ipproċessar imwettqa fiż-ŻEE ma jkunux imorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6, il-prodott miksub bl-inkorporazzjoni ta' materjali li joriġinaw f'xi Parti Kontraenti applikanti oħra għandu jitqies li joriġina fiż-ŻEE biss meta l-valur miżjud hemmhekk ikun iżjed mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw f'xi waħda mill-Partijiet Kontraenti applikanti l-oħra. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies li joriġina fil-Parti Kontraenti applikanti u li għandha l-aktar valur ta' materjali oriġinarji użati fil-manifattura fiż-ŻEE.

3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2, u bl-esklużjoni tal-prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitoli 50 sa 63, il-ħdim jew l-ipproċessar imwettqa f'xi Parti Kontraenti applikanti, għajr Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE, għandhom jitqiesu li jkunu saru fiż-ŻEE jekk il-prodotti miksuba jsirulhom ħdim jew ipproċessar sussegwenti fiż-ŻEE.
4. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2, għall-prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitoli 50 sa 63 u biss għall-iskop tal-kummerċ bilaterali bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE, il-ħdim jew l-ipproċessar li jsiru fil-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi għandhom jitqiesu li jkunu saru fiż-ŻEE jekk il-prodotti jsirulhom ħdim jew ipproċessar sussegwenti fiż-ŻEE.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, il-partecipanti fil-proċess tal-Unjoni Ewropea ta' Stabbilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni u l-Moldova għandhom jitqiesu bħala Parti Kontraenti waħda applikanti.
5. Il-Partijiet Kontraenti fil-Ftehim ŻEE jistgħu, permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE, flimkien jagħzlu li jestendu l-applikazzjoni tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu dwar l-importazzjoni ta' prodotti fl-ambitu tal-Kapitoli 50 sa 63.
6. Għall-fini tal-kumulu skont it-tifsira tal-paragrafi 3 sa 5 ta' dan l-Artikolu, il-prodotti oriġinarji għandhom jitqiesu li joriginaw fiż-ŻEE biss jekk il-ħdim jew l-ipproċessar li jkunu sarulhom ikunu jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6.

7. Il-prodotti li joriginaw f'wahda mill-Partijiet Kontraenti applikanti, li ma jsirulhomx hdim jew ipproċessar fiż-ŻEE, għandhom iżommu l-origini tagħhom jekk jiġu esportati lejn il-Partijiet Kontraenti l-oħra għall-Ftehim ŻEE.

Artikolu 8

Kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-kumulu tal-origini

1. Il-kumulu previst fl-Artikolu 7 jista' jiġi applikat biss jekk:
- (a) ikun hemm ftehim kummerċjali preferenzjali applikabbli f'konformità mal-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ 1994 (GATT) bejn il-Partijiet Kontraenti applikanti involuti fl-akkwiżizzjoni tal-istatus oriġinarju u l-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE destinatarja; kif ukoll
 - (b) l-oġġetti jkunu kisbu status oriġinarju bl-applikazzjoni ta' regoli tal-origini li jkunu identiċi għal dawk mogħtija f'dawn ir-Regoli.
2. L-avviżi li jindikaw l-issodisfar tar-rekwiżiti meħtieġa għall-applikazzjoni tal-kumulu għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C) u f'pubblikazzjoni uffiċjali f'Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE oħra, f'konformità mal-proċeduri tagħhom stess.

Il-kumulu previst fl-Artikolu 7 għandu japplika mid-data indikata f'dawk l-avviżi.

Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni Ewropea dettalji tal-ftehimiet rilevanti konklużi ma' Partijiet Kontraenti oħra applikanti, inkluż id-dati tad-dhul fis-sehh ta' dawn ir-Regoli.

3. Il-prova tal-orijini jenhtieg li tinkludi d-dikjarazzjoni bl-Ingliż “CUMULATION APPLIED WITH (u l-isem bl-Ingliż tal-Parti/Partijiet Kontraenti rilevanti applikanti)” meta prodotti jkunu kisbu l-istatus orijinarju bl-applikazzjoni tal-kumulu tal-orijini f'konformità mal-Artikolu 7.

F'kazijiet fejn bhala prova tal-orijini jintuza ċertifikat tal-moviment EUR.1, dik id-dikjarazzjoni għandha ssir fil-Kaxxa 7 ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1.

4. Il-Partijiet Kontraenti fil-Ftehim ŻEE jistgħu jiddeċiedu, għall-prodotti esportati fiż-ŻEE li kisbu l-istatus orijinarju bl-applikazzjoni tal-kumulu tal-orijini f'konformità mal-Artikolu 7, li jidderogaw l-obbligu li jinkludu fuq il-prova tal-orijini d-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu¹.

Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE għandhom jinnotifikaw id-deroga lill-Kummissjoni Ewropea f'konformità mal-Artikolu 8(2).

¹ Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE jaqblu li jidderogaw l-obbligu li jinkludu l-prova tal-orijini fid-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(3).

Artikolu 9

Unità tal-kwalifika

1. L-unità tal-kwalifika għall-applikazzjoni ta' dawn ir-Regoli għandha tkun il-prodott partikolari li jitqies bħala l-unità bażika waqt id-determinazzjoni tal-klassifikazzjoni bl-użu tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata. Għaldaqstant:
 - (a) meta prodott magħmul minn grupp jew għadd ta' oġġetti jiġi kklassifikat skont it-termini tas-Sistema Armonizzata taħt intestatura waħda, dan il-prodott shiħ jifforma l-unità tal-kwalifika;
 - (b) meta konsenja tkun magħmula minn għadd ta' prodotti identiċi kklassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull oġġett individwali għandu jitqies waqt l-applikazzjoni ta' dawn ir-Regoli.
2. Meta, skont ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-imballaġġ ikun inkluż mal-prodott għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, dan għandu jiġi inkluż għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-orijini.
3. L-aċċessorji, l-ispare parts u l-ghodda mibghuta ma' biċċa tagħmir, magna, apparat jew vettura li jkunu parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz mill-fabbrika tagħhom, għandhom jitqiesu bħala biċċa waħda tat-tagħmir, tal-magna, tal-apparat jew tal-vettura inkwistjoni.

Artikolu 10

Settijiet

Kif definit fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, is-settijiet għandhom jitqiesu oriġinarji jekk il-prodotti komponenti kollha jkunu oriġinarji.

Meta sett ikun magħmul minn prodotti oriġinarji u prodotti mhux oriġinarji, is-sett kollu għandu xorta jitqies bħala oriġinarju, diment li l-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jkunx jaqbeż 15 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett.

Artikolu 11

Elementi newtrali

Biex jiġi ddeterminat jekk prodott hux prodott oriġinarju, ma għandhiex titqies l-oriġini ta' dawn li ġejjin li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) l-enerġija u l-fjuwil;
- (b) l-impjanti u t-tagħmir;
- (c) il-magni u l-ghodda;
- (d) kwalunkwe oġġetti oħra li ma jidhlux, u li m'hemmx il-ksieb li jidhlu, fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

Artikolu 12

Segregazzjoni kontabilistika

1. Jekk jintużaw materjali fungibbli oriġinarji u mhux oriġinarji fil-ħdim jew fl-ipproċessar ta' prodott, l-operaturi ekonomiċi jistgħu jiżguraw il-ġestjoni tal-materjali bl-użu tal-metodu ta' segregazzjoni kontabilistika, mingħajr ma jzommu l-materjali fi stokkijiet separati.
2. L-operaturi ekonomiċi jistgħu jiżguraw il-ġestjoni ta' prodotti fungibbli oriġinarji u mhux oriġinarji tal-intestatura 1701 bl-użu tal-metodu ta' segregazzjoni kontabilistika, mingħajr ma jzommu l-prodotti fi stokkijiet separati.
3. Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE jistgħu jeżigu li l-applikazzjoni tas-segregazzjoni kontabilistika tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet doganali. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-awtorizzazzjoni soġġetta għal kwalunkwe kundizzjoni li jqisu xierqa u għandhom jimmonitorjaw l-użu li jsir mill-awtorizzazzjoni. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni kull meta l-benefiċjarju jagħmel użu mhux xieraq mill-awtorizzazzjoni b'xi mod possibbli jew jonqos milli jissodisfa xi waħda mill-kundizzjonijiet l-oħra stabbiliti f'dawn ir-Regoli.

Bl-użu tas-segregazzjoni kontabilistika għandu jkun żgurat li fi kwalunkwe hin ma jkunx hemm iżjed prodott li jistgħu jitqiesu "li joriġinaw fiż-ŻEE" milli kieku jkun il-każ jekk jintuża metodu ta' segregazzjoni fiżika tal-istokkijiet.

Il-metodu għandu jiġi applikat u l-applikazzjoni tiegħu għandha tiġi rreġistrata abbażi tal-prinċipji tal-kontabbiltà generalment aċċettati applikabbli fil-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE.

4. Il-benefiċjarju tal-metodu msemmi fil-paragrafi 1 u 2 għandu jagħmel jew japplika għal provi tal-orijini għall-kwantità tal-prodotti li jistgħu jitqiesu bħala oriġinarji fiż-ŻEE. Meta jitolbuh l-awtoritajiet doganali, il-benefiċjarju għandu jipprovdi dikjarazzjoni dwar kif ġew ġestiti l-kwantitajiet.

TITOLU III

REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 13

Prinċipju tat-territorjalità

1. Il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu II għandhom jiġu ssodisfati mingħajr interruzzjoni fiż-ŻEE.
2. Jekk il-prodotti oriġinarji esportati miż-ŻEE lejn pajjiż ieħor jiġu ritornati, dawn għandhom jitqiesu bħala mhux oriġinarji sakemm ikun jista' jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti li:
 - (a) il-prodotti ritornati huma l-istess bħal dawk li ġew esportati; kif ukoll
 - (b) ma jkunux sarulhom operazzjonijiet lil hinn minn dawk meħtieġa biex jiġu preservati f'kundizzjoni tajba waqt li jkunu f'dak il-pajjiż jew waqt l-esportazzjoni.

3. Il-kisba tal-istatus oriġinarju skont il-kundizzjonijiet stipulati fit-Titolu II ma għandhiex tiġi affettwata minn ħidma jew ipproċessar li jsir lil hinn miż-ŻEE fuq materjali esportati miż-ŻEE u li sussegwentement jiġu importati mill-ġdid, sakemm:
- (a) dawk il-materjali jkunu nkisbu għalkollox fiż-ŻEE jew ikunu sarulhom ħdim jew proċessar li jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6 qabel ma ġew esportati; kif ukoll
 - (b) ikun jista' jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
 - (i) il-prodotti importati mill-ġdid inkisbu bil-ħdim u bl-ipproċessar tal-materjali esportati; kif ukoll
 - (ii) il-valur miżjud totali miksub 'il barra miż-ŻEE bl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu ma jkunx jaqbeż 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott finali li għalih ikun intalab l-istatus oriġinarju.
4. Għall-finijiet tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kundizzjonijiet għall-kisba tal-istatus oriġinarju stabbiliti fit-Titolu II ma għandhomx japplikaw għall-ħdim jew għall-ipproċessar li jkunu saru barra miż-ŻEE. Madankollu, fil-każ li, fil-lista tal-Anness II, tiġi applikata regola li tistipula valur massimu għall-materjali kollha li mhumix oriġinarji inkorporati sabiex jiġi ddeterminat l-istatus oriġinarju tal-prodott finali, il-valur totali tal-materjali li mhumix oriġinarji nkorporati fit-territorju tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE konċernata, meħud flimkien mal-valur totali akkwistat lil hinn miż-ŻEE billi jiġi applikat dan l-Artikolu, ma jaqbzux il-perċentwali ddikjarata.

5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafi 3 u 4, “valur miżjud totali” għandha tfisser il-kostijiet kollha li jirriżultaw barra miż-ŻEE, inkluż il-valur tal-materjali inkorporati hemmhekk.
6. Il-paragrafi 3 u 4 ta’ dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-prodotti li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-lista tal-Anness II jew li jistgħu jitqiesu maħduma jew ipproċessati suffiċjentement biss jekk tigi applikata t-tolleranza ġenerali stabbilita fl-Artikolu 5.
7. Kwalunkwe hidma jew ipproċessar tat-tip kopert b'dan l-Artikolu u magħmula lil hinn miż-ŻEE jsiru skont l-arrangamenti ta' proċessar passiv, jew arrangamenti simili.

Artikolu 14

Nonalterazzjoni

1. It-trattament preferenzjali previst fil-Ftehim ŻEE għandu japplika biss għall-prodotti li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta’ dawn ir-Regoli u ddikjarati għall-importazzjoni f’Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE, diment li dawn il-prodotti jkunu l-istess bħal daww esportati mill-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi. Dawn ma għandhomx jiġu alterati, trasformati b’xi mod jew soġġetti għal operazzjonijiet għajr biex jiġu ppreservati f’kundizzjoni tajba jew għajr għal zieda jew twaħhil ta’ marki, tikketti, sigilli jew xi dokumentazzjoni oħra biex tkun żgurata l-konformità ma’ rekwiżiti domestiċi speċifiċi tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi li jsiru bis-superviżjoni doganali fil-pajjiż(i) terz(i) tat-tranzitu jew tal-frid qabel ma jiġu ddikjarati għal użu domestiku.

2. Jista' jsir hżin tal-prodotti jew tal-konsenji diment li dawn jibqgħu fis-supervizjoni doganali fil-pajjiż(i) terz(i) tat-tranzitu.
3. Mingħajr preġudizzju għat-Titolu V ta' dan l-Appendiċi, jista' jsir frid tal-konsenji, diment li dawn jibqgħu fis-supervizjoni doganali fil-pajjiż(i) terz(i) tal-frid.
4. F'każ ta' dubju, il-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi tista' titlob lill-importatur jew lir-rappreżentant tagħha biex f'xi hin jissottometti d-dokumenti xierqa kollha li jipprovdut evidenza ta' konformità ma' dan l-Artikolu, u din tista' tintwera bi kwalunkwe evidenza dokumentata, u partikolarment permezz ta':
 - (a) dokumenti kuntrattwali tat-trasport bħal poloz tal-kargu;
 - (b) evidenza fattwali jew konkreta bbażata fuq l-immarkar jew in-numerazzjoni tal-pakketti;
 - (c) ċertifikat ta' nuqqas ta' manipulazzjoni pprovdut mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż(i) tat-tranzitu jew tal-frid, jew xi dokument ieħor li juri li l-oġġetti baqgħu fis-supervizjoni doganali fil-pajjiż(i) tat-tranzitu jew tal-frid; jew
 - (d) kwalunkwe evidenza relatata mal-oġġetti innifishom.

Artikolu 15

Wirjiet

1. Il-prodotti originarji, mibghuta għall-wiri f'xi pajjiż għajr dawk li għalihom japplika l-kumulu skont l-Artikoli 7 u 8, u mibjugħa wara l-wirja biex jiġu importati fiż-ŻEE, waqt l-importazzjoni għandhom jibbenefikaw mill-Ftehim ŻEE diment li għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali jintwera li:
 - (a) esportatur ikun ikkonsenja l-prodotti minn Parti lejn il-pajjiż fejn issir il-wirja u jkun eżibihom hemm;
 - (b) il-prodotti jkunu nbieghu jew b'xi mod ieħor ikunu ngħataw mingħand dan l-esportatur lil persuna f'Parti Kontraenti oħra għall-Ftehim ŻEE;
 - (c) il-prodotti jkunu ġew ikkonsenjati waqt il-wirja jew minnufih wara fl-istat kif intbagħtu għall-wirja; kif ukoll
 - (d) wara li ġew ikkonsenjati għall-wirja, il-prodotti ma jkunux intużaw għal skopijiet oħra għajr biex jiġu eżibiti fil-wirja.

2. Għandha tinħareġ jew issir prova tal-orijini skont it-Titolu V ta' din l-Appendiċi u tiġi sottomessa lill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti importatriċi għall-Ftehim ŻEE bil-mod normali. Fuqha għandhom jitnizzlu l-isem u l-indirizz tal-wirja. Meta meħtieġ, tista' tintalab ukoll evidenza dokumentata addizzjonali tal-kundizzjonijiet li fihom ġew eżibiti l-prodotti.
3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kull wirja, fiera jew esebizzjoni pubblika simili ta' natura kummerċjali, industrijali, agrikola jew artiġjanali, li ma jkunux ġew organizzati għal skopijiet privati fi hwienet jew fi stabbilimenti tan-negozju bl-għan li jsir bejgħ ta' prodotti barranin, u li matulhom il-prodotti jibqgħu fil-kontroll doganali.

TITOLU IV

RESTITUZZJONI JEW EŻENZJONI

Artikolu 16

Restituzzjoni tad-dazji doganali jew eżenzjoni minnhom

1. Il-materjali mhux originarji li jintużaw fil-manifattura tal-prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata li joriginaw fiż-ŻEE li għaliha tinhareġ jew issir prova tal-origini f'konformità mat-Titolu V ta' dan l-Appendiċi ma għandhomx ikunu soġġetti fil-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi għal restituzzjoni ta' dazji doganali jew għal eżenzjoni minn dazji doganali ta' kwalunkwe tip.
2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal kull arrangament għal rifużjoni, remissjoni jew nuqqas ta' ħlas, parzjali jew sħiħ, ta' dazji jew imposti doganali li jkollhom effett ekwivalenti, applikabbli fi kwalunkwe Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi għall-materjali użati fil-manifattura, fejn ikunu japplikaw tali rifużjoni, remissjoni jew nuqqas ta' ħlas, espressament jew effettivament, meta prodotti miksuba mill-materjali msemmin jigu esportati u mhux meta jinżammu għal użu fid-dar hemmhekk.

3. L-esportatur tal-prodotti koperti bi prova tal-orġini għandu jkun lest li jissottometti fi kwalunkwe mument, meta jintalab mill-awtoritajiet doganali, id-dokumenti xierqa kollha li juru li ma tkun inkisbet l-ebda restituzzjoni fir-rigward tal-materjali mhux oriġinarji użati fil-manifattura tal-prodotti kkonċernati u li effettivament thallsu d-dazji jew l-imposti doganali kollha b'effett ekwivalenti applikabbli għal dawn il-materjali.
4. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għall-kummerċ bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE għall-prodotti li kisbu status oriġinarju bl-applikazzjoni tal-kumulu tal-orġini koperta mill-Artikolu 7(4) jew (5).

TITOLU V

PROVA TAL-ORĠINI

Artikolu 17

Rekwiżiti ġenerali

1. Prodotti oriġinarji, fil-mument ta' importazzjoni f'Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE, għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ŻEE hekk kif tiġi sottomessa waħda minn dawn il-provi ta' oriġini li ġejjin:
 - (a) ċertifikat tal-moviment EUR.1, li l-mudell tiegħu jinsab fl-Anness IV ta' dan l-Appendiċi;

(b) fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 18(1), dikjarazzjoni, minn hawn 'il quddiem imsejha d-“dikjarazzjoni tal-orġini”, mogħtija mill-esportatur fuq fattura, nota tal-konsenja jew xi dokument kummerċjali ieħor li tkun tiddekrivi l-prodotti kkonċernati bid-dettall suffiċjenti biex ikunu jistgħu jiġu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni tal-orġini jinsab fl-Anness III ta' din l-Appendiċi.

2. Minkejja dak li hemm fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 27, il-prodotti oriġinarji skont it-tifsira ta' dawn ir-Regoli għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim taż-ŻEE mingħajr il-bżonn li tiġi sottomessa xi prova tal-orġini minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE jistgħu jaqblu li għall-kummerċ preferenzjali bejniethom, il-provi tal-orġini elenkati fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 jkunu sostitwiti b'dikjarazzjonijiet tal-orġini magħmula minn esportaturi rreġistrati f'databaži elettronika f'konformità mal-leġiżlazzjoni interna tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE.

L-użu ta' dikjarazzjoni tal-orġini magħmula mill-esportaturi rreġistrati f'databaži elettronika miftiehma minn żewġ Partijiet Kontraenti applikanti jew aktar ma għandux jimpedixxi l-użu ta' kumulu djagonali ma' Partijiet Kontraenti applikanti ohrajn.

4. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE jistgħu jaqblu li jistabbilixxu sistema li tippermetti li l-provi tal-orġini elenkati fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 jinħarġu elettronicament u/jew jiġu sottomessi elettronicament.

5. Għall-finijiet tal-Artikolu 7, jekk japplika l-Artikolu 8(4), l-esportatur stabbilit f'Parti Kontraenti applikanti li johroġ, jew japplika għal, prova tal-orijini fuq il-bażi ta' prova tal-orijini oħra li tibbenefika minn rinunzja mill-obbligu li jinkludi d-dikjarazzjoni kif b'mod ieħor huwa meħtieġ mill-Artikolu 8(3) għandu jiehu l-passi meħtieġa kollha biex jiżgura li l-kundizzjonijiet biex jiġi applikat il-kumulu jkunu ssodisfati u għandu jkun lest li jissottometti d-dokumenti rilevanti kollha lill-awtoritajiet doganali.

Artikolu 18

Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-orijini

1. Tista' ssir dikjarazzjoni tal-orijini kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 17(1):
 - (a) minn esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 19; jew
 - (b) minn kwalunkwe esportatur għal kwalunkwe konsenja li tikkonsisti f'pakkett jew pakketti li jkun fihom prodotti orijinarji li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn EUR 6 000.
2. Dikjarazzjoni tal-orijini tista' ssir jekk il-prodotti jistgħu jitqiesu li jorijinaw fiż-ŻEE jew Parti Kontraenti applikanti u li jissodisfaw ir-rekwiziti l-oħra ta' dawn ir-Regoli.
3. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni tal-orijini għandu jkun lest li jissottometti fi kwalunkwe mument, meta jintalab mill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE, id-dokumenti xierqa kollha li juru l-istatus orijinarju tal-prodotti kkonċernati u li ġew issodisfati r-rekwiziti l-oħra ta' dawn ir-Regoli.

4. Id-dikjarazzjoni tal-orġini għandu jagħmilha l-esportatur billi jittajpja, jittimbra jew jipprintja fuq il-fattura, fuq in-nota tal-konsenja jew fuq dokument kummerċjali ieħor, id-dikjarazzjoni li t-test tagħha jinsab fl-Anness III ta' dan l-Appendiċi, filwaqt li juża waħda mill-verżjonijiet lingwistiċi stabbiliti f'dak l-Anness u skont id-dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali tal-pajjiż esportatur. Jekk id-dikjarazzjoni ssir bl-idejn, din għandha ssir bil-linka u b'karattri stampati.
5. Id-dikjarazzjonijiet tal-orġini għandu jkollhom il-firma oriġinali tal-esportatur bl-idejn. Madankollu, esportatur approvat fis-sens tal-Artikolu 19 ma għandux jintalab jiffirma dawn id-dikjarazzjonijiet diment li jippreżenta impenn bil-miktub lill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi li turi li jaċċetta r-responsabbiltà sħiħa għal kull dikjarazzjoni tal-orġini li tidentifikah daqslikieku din giet iffirmata minnu stess.
6. 2.L-esportatur jista' jagħmel id-dikjarazzjoni tal-orġini meta jiġu esportati l-prodotti li din tkun tkopri jew wara l-esportazzjoni, ("id-dikjarazzjoni tal-orġini retrospettiva"), diment li din tiġi ppreżentata fil-pajjiż importatur sa mhux aktar tard minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li din tkopri.

Meta l-qsim ta' kunsinna jsir skont l-Artikolu 14(3) u tiġi rispettata l-istess skadenza ta' sentejn, id-dikjarazzjoni tal-orġini retrospettiva għandha ssir mill-esportatur approvat tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi tal-prodotti.

Artikolu 19

Esportatur approvat

1. Soggetti għar-rekwiziti nazzjonali, l-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi jistgħu jawtorizzaw lil kwalunkwe esportatur stabbilit f'dik il-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE (l-“esportatur approvat”) jagħmel dikjarazzjonijiet tal-orijini irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati.
2. Esportatur li jitlob din l-awtorizzazzjoni jrid joffri l-garanziji kollha mehtieġa għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, biex jiġi vverifikat l-istatus oriġinarju tal-prodotti u li ġew issodisfati r-rekwiziti l-oħra ta' dawn ir-Regoli.
3. L-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu numru tal-awtorizzazzjoni doganali lill-esportatur approvat u dan għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni tal-orijini.
4. L-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw l-użu xieraq ta' awtorizzazzjoni. Dawn jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni jekk l-esportatur approvat jużaha ħażin, u għandhom jagħmlu dan jekk l-esportatur approvat ma jibqax joffri l-garanziji msemmiya fil-paragrafu 2.

Artikolu 20

Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1

1. Iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi meta ssir applikazzjoni bil-miktub mill-esportatur jew, taht ir-responsabbiltà tal-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.

2. Għal dak l-għan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jimlew iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u l-formola tal-applikazzjoni, li eżemplari tagħhom jinsabu fl-Anness IV ta' dan l-Appendiċi. Dawn il-formoli għandhom jimtlew b'xi waħda mill-lingwi li bihom tfassal il-Ftehim ŻEE u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi. Jekk il-formoli jimtlew bl-idejn, għandhom isiru bil-linka u b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tinghata fil-kaxxa riżervata għal dan l-għan mingħajr ma jithallew linji vojta. Jekk il-kaxxa ma timentliex kollha, għandha ssir linja orizzontali taħt l-aħhar linja tad-deskrizzjoni u jiġi ingassat l-ispazju vojta.
3. Iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jinkludi d-dikjarazzjoni bl-Ingliż "TRANSITIONAL RULES" fil-Kaxxa 7.
4. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jkun lest li jissottometti fi kwalunkwe mument, meta jintalab mill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi fejn ikun inhareġ iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1, id-dokumenti kollha xierqa li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati u li ġew issodisfati r-rekwiżiti l-oħra ta' dawn ir-Regoli.
5. Għandu jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 mill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dawn ir-Regoli.

6. L-awtoritajiet doganali li joħorġu ċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 għandhom jieħdu l-passi meħtieġa biex jivverifikaw l-istatus originarju tal-prodotti u li ġew issodisfati r-rekwiziti l-oħra ta' dawn ir-Regoli. Għal dak l-għan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew xi verifika oħra li jqisu xierqa. Dawn għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jimtlew kif suppost. Partikolarment, dawn għandhom jivverifikaw li l-ispazju riżervat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkun imtela b'tali mod li jeskludi kull possibbiltà ta' żidiet frodulent.
7. Id-data tal-ħruġ ta' ċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandha tiġi indikata fil-Kaxxa 11 ta' ċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.
8. Iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-esportatur malli l-esportazzjoni attwali tkun saret jew tkun garantita.

Artikolu 21

Ċertifikati tal-moviment EUR.1 mahruġa retrospettivament

1. Minkejja l-Artikolu 20(8), iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jista' jinhareġ retrospettivament wara l-esportazzjoni tal-prodotti li jkopri jekk:
 - (a) ma jkunx inhareġ waqt l-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkustanzi speċjali;

- (b) jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li kien inħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 iżda ma ġiex aċċettat waqt l-importazzjoni minħabba raġunijiet tekniċi;
- (c) id-destinazzjoni finali tal-prodotti kkonċernati ma kinitx magħrufa waqt l-esportazzjoni u ġiet iddeterminata waqt it-trasport jew il-ħażna tagħhom u wara l-frid possibbli tal-konsenji f'konformità mal-Artikolu 14(3);
- (d) iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew il-EUR.MED inħareġ f'konformità mar-regoli tal-Konvenzjoni PEM għall-prodotti li huma oriġinarji wkoll f'konformità ma' dawn ir-Regoli; l-esportatur għandu jiehu l-passi kollha meħtieġa biex jiżgura li l-kundizzjonijiet biex jiġi applikat il-kumulu jkunu ssodisfati u jkun lest biex jissottometti lill-awtoritajiet doganali d-dokumenti rilevanti kollha li juru li l-prodott huwa oriġinarju f'konformità ma' dawn ir-Regoli; jew
- (e) iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 inħareġ fuq il-bażi tal-Artikolu 8(4) u l-applikazzjoni tal-Artikolu 8(3) hija meħtieġa għall-importazzjoni f'Parti Kontraenti ohra applikanti.

2. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, fl-applikazzjoni tiegħu, l-esportatur għandu jindika l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti koperti miċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u għandu jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.

3. L-awtoritajiet doganali jistgħu joħorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 retrospettivament fi żmien sentejn mid-data tal-esportazzjoni u biss wara li jivverifikaw li l-informazzjoni mogħtija mill-esportatur fl-applikazzjoni hija konformi ma' dik fil-fajl korrispondenti.
4. Minbarra r-rekwizit skont l-Artikolu 20(3), iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 mahruġa retrospettivament għandhom jiġu endorsjati b'din il-frażi li ġejja bl-Ingliż: "ISSUED RETROSPECTIVELY".
5. L-endorsjar imsemmi fil-paragrafu 4 għandu jiddaħhal fil-Kaxxa 7 ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1.

Artikolu 22

Hruġ ta' kopja ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1

1. F'każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1, l-esportatur jista' japplika biex l-awtoritajiet doganali li jkunu harguhulu, joħorġu kopja abbażi tad-dokumenti tal-esportazzjoni fil-pussess tagħhom.
2. Minbarra r-rekwizit skont l-Artikolu 20(3), il-kopja mahruġa f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi endorsjata b'din il-kelma li ġejja bl-Ingliż: "DUPLICATE".

3. L-endorsjar imsemmi fil-paragrafu 2 għandu jiddaħħal fil-Kaxxa 7 tal-kopja taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.
4. Il-kopja, li għandha turi d-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 oriġinali, għandha tkun valida minn dik id-data.

Artikolu 23

Validità tal-prova tal-origini

1. Il-prova tal-origini għandha tkun valida għal għaxar xhur mid-data meta tinhareġ jew issir fil-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi, u għandha tiġi sottomessa tul dak il-perjodu lill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi.
2. Il-provi tal-origini li jiġu sottomessi lill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi wara l-perjodu tal-validità msemmi fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati għall-fini tal-applikazzjoni tal-preferenzi tariffarji, meta n-nuqqas ta' sottomissjoni ta' daww id-dokumenti sad-data finali stabbilita jkun dovut għal ċirkostanzi eċċezzjonali.
3. F'każijiet oħrajn ta' preżentazzjoni tardiva, l-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi jistgħu jaċċettaw il-provi tal-origini meta l-prodotti jkunu ġew ippreżentati qabel id-data finali msemmija.

Artikolu 24

Żoni ħielsa

1. Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li l-prodotti kkummerċjalizzati li jkunu koperti bi prova ta' oriġini u li waqt it-trasport jużaw żona ħielsa li tkun tinsab fit-territorju tagħhom, ma jiġux sostitwiti ma' oġġetti oħra u li ma jsirihom xejn għajr xogħlijiet normali maħsuba sabiex jiġi evitat id-deterjorament tagħhom.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, meta prodotti li joriginaw fiż-ŻEE jew Parti Kontraenti applikanti jiġu importati f'żona ħielsa bil-kopertura ta' prova tal-oriġini u jsirulhom trattament jew ipproċessar, tista' ssir jew tinħareġ prova tal-oriġini ġdida, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li jsiru jkunu konformi ma' dawn ir-Regoli.

Artikolu 25

Rekwiżiti tal-importazzjoni

Għandhom jiġu sottomessi provi tal-oriġini lill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi skont il-proċeduri applikabbli f'dik il-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE.

Artikolu 26

Importazzjoni gradwali

Meta, fuq it-talba tal-importatur u skont il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi, jiġu importati gradwalment prodotti żarmati jew mhux armati fis-sens tar-Regola Ġenerali 2(a) għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu taħt it-Taqsimiet XVI u XVII jew l-intestaturi 7308 u 9406, għandha tiġi sottomessa prova waħda tal-orijini għal dawn il-prodotti lill-awtoritajiet doganali mal-importazzjoni tal-ewwel konsenja parzjali.

Artikolu 27

Eżenzjonijiet mill-prova tal-orijini

1. Il-prodotti mibgħuta bħala pakketi żgħar mingħand persuni privati lil persuni privati jew li jagħmlu parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi għandhom jiġu ammessi bħala prodotti li joriginaw mingħajr il-bżonn li tiġi sottomessa prova tal-orijini, diment li dawn il-prodotti ma jkunux importati kummerċjalment u jkunu ġew iddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiziti ta' dawn r-Regoli u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-veraċità ta' dikjarazzjoni bhal din.
2. L-importazzjonijiet ma għandhomx jitqiesu bħala importazzjonijiet permezz ta' kummerċ jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - (a) l-importazzjonijiet huma okkażjonali;

- (b) l-importazzjonijiet jikkonsistu biss minn prodotti maħsuba għall-użu personali tal-riċevituri jew tal-vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom;
 - (c) min-natura u mill-kwantità tal-prodotti ikun evidenti li ma hemm l-ebda skop kummerċjali.
3. Il-valur totali ta' dawk il-prodotti ma għandux jaqbeż il-EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew l-EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

Artikolu 28

Diskrepanzi u iżbalji formali

1. Is-sejba ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova tal-orijini u dawk magħmula fid-dokumenti sottomessi lill-uffiċċju doganali għall-fini biex jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti, ma għandhiex ipso facto tirrendi l-prova tal-orijini bħala nulla u mingħajr effett jekk ikun stabbilit kif xieraq li dak id-dokument fil-fatt jikkorrispondi għall-prodotti sottomessi.
2. L-iżbalji formali ovvji fosthom l-iżbalji tat-tipa fil-prova tal-orijini ma għandhomx iwasslu biex id-dokument imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jiġi rrifjutat jekk dawk l-iżbalji ma jkunux tali li joħolqu dubji dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula f'dawk id-dokumenti.

Artikolu 29

Dikjarazzjonijiet tal-fornitur

1. Meta jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew issir dikjarazzjoni tal-orijini f'xi Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE għal prodotti orijinarji, li waqt il-manifattura tagħhom ikunu intużaw oġġetti f'konformità mal-Artikolu 7(3) jew l-Artikolu 7(4) li jkunu gejjin minn Partijiet Kontraenti applikanti oħra u li jkunu sarulhom hdim jew ipproċessar hemmhekk minghajr ma jkunu kisbu status orijinarju preferenzjali, għandha titqies id-dikjarazzjoni tal-fornitur mogħtija għal dawk l-oġġetti f'konformità ma' dan l-Artikolu.
2. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur imsemmija fil-paragrafu 1 għandha sservi bħala evidenza tal-hdim jew tal-ipproċessar li jkunu saru fiż-ŻEE jew Parti Kontraenti applikanti fuq l-oġġetti kkonċernati bl-għan li jiġi ddeterminat jekk il-prodotti, li fil-manifattura tagħhom ikunu intużaw dawk l-oġġetti, ikunux jistgħu jitqiesu bħala prodotti li jorijinaw fiż-ŻEE u jekk jissodisfawx ir-rekwiziti l-oħra ta' dawn ir-Regoli.
3. Għajr għall-każijiet imsemmija fil-paragrafu 4, il-fornitur għandu jagħmel dikjarazzjoni separata tal-fornitur għal kull kunsinna ta' merkanzija fil-forma preskritta fl-Anness VI fuq karta mehmuża mal-fattura, man-nota tal-kunsinna jew ma' xi dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-merkanzija kkonċernata b'biżżejjed dettall biex tkun tista' tiġi identifikata.

4. Meta l-fornitur jipprovdi oġġetti regolament lil klijent partikolari li l-hdim jew l-ipproċessar tagħhom ikunu saru fiż-ŻEE jew Parti Kontraenti applikanti, u jkun mistenni li din il-provvista tibqa' ssir kostantement għal perjodu taż-żmien, dan jista' jipprovdu id-dikjarazzjoni waħda tal-fornitur li tkun tkopri konsenji sussegwenti ta' dawg l-oġġetti ("id-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil"). Normalment, id-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil tista' tibqa' valida għal perjodu sa sentejn mid-data tat-tfassil tad-dikjarazzjoni. L-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti applikanti fejn issir id-dikjarazzjoni jistabbilixxu l-kundizzjonijiet li skonthom jistgħu jintużaw perjodi itwal. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil għandha ssir mill-fornitur bil-forma preskritta fl-Anness VII u għandha tiddekrivi l-oġġetti kkonċernati b'biżżejjed dettall biex ikunu jistgħu jiġu identifikati. Għandha tingħata lill-klijent ikkonċernat qabel ma jiġi fornut bl-ewwel konsenja tal-oġġetti koperta minn id-dikjarazzjoni jew flimkien mal-ewwel konsenja tiegħu. Il-fornitur għandu jinforma lill-klijent tiegħu minnufih jekk id-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil ma tkunx għadha applikabbli għall-oġġetti furnuti.
5. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur imsemmija fil-paragrafi 3 u 4 għandha tiġi ttajpjata jew stampata b'waħda mil-lingwi tal-Ftehim taż-ŻEE, f'konformità mad-dritt nazzjonali tal-Parti Kontraenti applikanti fejn tkun qed issir id-dikjarazzjoni, u għandu jkollha l-firma originali tal-fornitur bil-miktub. Id-dikjarazzjoni tista' ssir ukoll bil-miktub; f'dan il-każ, għandha tinkiteb bil-linka u b'karattri stampati.

6. Il-fornitur li jagħmel id-dikjarazzjoni għandu jkun lest li jissottometti fi kwalunkwe mument, meta jintalab mill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti applikanti fejn tkun saret id-dikjarazzjoni, id-dokumenti kollha xierqa li jagħtu prova li l-informazzjoni mogħtija f'dik id-dikjarazzjoni hi korretta.

Artikolu 30

Ammonti espressi f'euro

1. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-punt (b) tal-Artikolu 18(1) u tal-Artikolu 27(3), meta l-fattura għall-prodotti tohrog b'xi munita oħra li mhix l-euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu stabbiliti darba fis-sena minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati.
2. Il-konsenja għandha tibbenefika mill-punt (b) tal-Artikolu 18(1) jew tal-Artikolu 27(3) b'referenza għall-munita li fiha ssir il-fattura, skont l-ammont stabbilit mill-pajjiż ikkonċernat.
3. L-ammonti li jridu jintużaw b'xi munita nazzjonali għandhom ikunu l-ekwivalenti f'dik il-munita għall-ammonti espressi bl-euro fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Ottubru. L-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-pajjiżi kollha kkonċernati bl-ammonti rilevanti.

4. Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE jistgħu jarrotondjaw 'il fuq jew 'l isfel l-ammont li jirriżulta mill-kambju għall-munita nazzjonali tagħhom ta' ammont f'euro. L-ammont arrotondat ma jistax ikun differenti b'aktar minn 5 % mill-ammont li jirriżulta mill-konverżjoni. Parti tista' tibqa' ma tbiddilx l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali għall-ammont espress bl-euro jekk, fiż-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-konverżjoni ta' dak l-ammont, qabel l-arrotondament, tirriżulta f'żieda ta' inqas minn 15 % fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti tal-munita nazzjonali jista' jinżamm bla ma jinbidel jekk il-konverżjoni tirriżulta fi tnaqqis ta' dak il-valur ekwivalenti.
5. L-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu rieżaminati mill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE fuq talba minn kwalunkwe Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE. Meta jwettaq dak ir-rieżami, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jqis is-siwi li l-effetti ta' dawn il-limiti jiġu ppreservati f'termini reali. Għal dak l-għan, dan jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU VI

PRINĊIPJI TA' KOOPERAZZJONI

U EVIDENZA DOKUMENTATA

Artikolu 31

Evidenza dokumentata, preservazzjoni tal-provi tal-orġini u dokumenti ġustifikattivi

1. Esportatur li jkun għamel dikjarazzjoni tal-orġini jew li jkun applika għal ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jżomm kopja stampata jew verżjoni elettronika ta' daww il-provi tal-orġini u tad-dokumenti kollha li jsostnu l-istatus oriġinarju tal-prodott, għal mill-inqas tliet snin mid-data meta tinħareġ jew issir id-dikjarazzjoni tal-orġini.
2. Il-fornitur li jagħmel dikjarazzjoni tal-fornitur għandu jżomm għal mill-inqas tliet snin kopji tad-dikjarazzjoni u ta' kull fattura, nota tal-konsenja jew dokumenti kummerċjali oħra li magħhom tkun meħmuża dik id-dikjarazzjoni kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 29(6).

Il-fornitur li jagħmel dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil għandu jżomm għal mill-inqas tliet snin kopji tad-dikjarazzjoni u ta' kull fattura, nota tal-konsenja jew dokumenti kummerċjali oħra li jikkonċernaw l-oġġetti koperti b'dik id-dikjarazzjoni mibgħuta lill-klijent ikkonċernat, kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 29(6). Dak il-perjodu għandu jibda mid-data tal-iskadenza tal-validità tad-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, id-dokumenti li jsostnu l-istatus originarju jinkludu, *inter alia*, dawn li ġejjin:
- (a) evidenza diretta tal-proċessi li għamlu l-esportatur jew il-fornitur biex jiksbu l-prodott li hemm, pereżempju, fil-kontijiet jew fil-kontabbiltà interna tagħhom;
 - (b) dokumenti li jagħtu prova tal-istatus originarju tal-materjali użati, mahruġa jew magħmula fil-Parti Kontraenti rilevanti applikanti skont il-leġislazzjoni nazzjonali tagħha;
 - (c) dokumenti li jagħtu prova tal-hidma jew tal-ipproċessar tal-materjali fil-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE rilevanti, magħmula jew mahruġa f'dik il-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE skont il-leġislazzjoni nazzjonali tagħha;
 - (d) dikjarazzjonijiet tal-orġini jew ċertifikati tal-moviment EUR.1 li jagħtu prova tal-istatus originarju tal-materjali użati, magħmula jew mahruġa fil-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE f'konformità ma' dawn ir-Regoli;
 - (e) evidenza xierqa dwar il-ħdim jew l-ipproċessar li sar barra miż-ŻEE bl-applikazzjoni tal-Artikoli 13 u 14, li tagħti prova li ġew issodisfati r-rekwiżiti ta' dawk l-Artikoli.
4. L-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi li johorġu ċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandhom iżommu l-formola tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 20(2) għal mill-inqas tliet snin.

5. L-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi għandhom iżommu ċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-orġini sottomessi lilhom għal mill-inqas tliet snin.
6. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur li jagħtu prova li l-ħdim jew l-ipproċessar li saru fil-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE applikanti b'materjali użati, magħmula f'dik il-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE applikanti, għandhom jiġu trattati bħala dokument li jissewma fl-Artikoli 18(3), 20(4) u 29(6) użati bl-għan li jagħtu prova li daww il-prodotti koperti minn ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-orġini jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw f'dik il-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE applikanti u li jissodisfaw ir-rekwiziti l-oħra ta' dawn ir-Regoli.

Artikolu 32

Soluzzjoni ta' tilwim

Meta jinqala' xi tilwim relatat mal-proċeduri ta' verifika skont l-Artikoli 34 u 35, jew b'rabta mal-interpretazzjoni ta' dan l-Appendiċi, li ma jkunux jistgħu jissolvew bejn l-awtoritajiet doganali li jkunu qed jitolbu l-verifika u l-awtoritajiet doganali responsabbli biex jagħmlu l-verifika, dan għandu jiġi sottomess quddiem il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE.

Fil-każijiet kollha, is-soluzzjoni tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi għandha ssir f'konformità mal-leġislazzjoni ta' dak il-pajjiż.

TITOLU VII

KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 33

Notifika u kooperazzjoni

1. L-awtoritajiet doganali tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE għandhom jipprovdu kampjuni ta' impressjonijiet tat-timbri lil xulxin li jintużaw fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-ħruġ taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, flimkien mal-mudelli tan-numri tal-awtorizzazzjoni mogħtija lill-esportaturi approvati u l-indirizzi tal-awtoritajiet doganali responsabbli biex jivverifikaw dawn iċ-ċertifikati u d-dikjarazzjonijiet tal-orijini.
2. Biex jiżguraw l-applikazzjoni korretta ta' dawn ir-Regoli, il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE għandhom jassistu lil xulxin, permezz tal-awtoritajiet doganali kompetenti, biex jivverifikaw l-awtentiċità taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, id-dikjarazzjonijiet tal-orijini, id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur, u l-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f' dawk id-dokumenti.

Artikolu 34

Verifika tal-provi tal-orġini

1. Il-verifiki sussegwenti tal-provi tal-orġini għandhom isiru aleatorjament jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi ikollhom dubji raġonevoli dwar l-awtentiċità ta' dawn id-dokumenti, l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati jew l-issodisfar tar-rekwiżiti l-oħra ta' dawn ir-Regoli.
2. Meta jagħmlu talba għal verifika sussegwenti, l-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi għandhom jibagħtu lura ċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u l-fattura, jekk din tkun giet sottomessa, id-dikjarazzjoni tal-orġini, jew kopja ta' daww id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi filwaqt li meta xieraq jagħtu r-raġunijiet għat-talba għal verifika. Id-dokumenti u l-informazzjoni kollha miġburin li jissuggerixxu li l-informazzjoni mogħtija fuq il-provi tal-orġini mhix korretta għandhom jingħaddew bħala sostenn tat-talba għall-verifika.
3. Il-verifika għandha ssir mill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE esportatriċi. Għal dak l-ghan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew xi verifika oħra li jqisu xierqa.

4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE importatriċi jiddeċiedu li jissospendu l-ghoti tat-trattament preferenzjali lill-prodotti kkonċernati sakemm jistennew ir-riżultati tal-verifika, dawn għandhom joffru li jirrilaxxaw il-prodotti lill-importatur soġġett għal kwalunkwe miżura ta' prekawzjoni li huma jidhrilhom meħtieġa.
5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom jiġu informati bir-riżultati ta' din il-verifika minnufih. Dawk ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fiż-ŻEE u jekk jissodisfawx ir-rekwiżiti l-oħra ta' dawn ir-Regoli.
6. Jekk f'każijiet ta' dubju raġonevoli ma tinghata l-ebda tveġiba fi żmien għaxar xhur mid-data tat-talba għall-verifika jew jekk it-tveġiba ma jkunx fiha biżżejjed informazzjoni biex tiġi ddeterminata l-awtentiċità tad-dokument inkwistjoni jew l-origini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jagħmlu t-talba għandhom, għajr f'ċirkustanzi eċċezzjonali, jirrifjutaw l-intitolament għall-preferenzi.

Artikolu 35

Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur

1. Il-verifiki sussegwenti tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur jew tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għal perjodu fit-tul jistgħu jsiru aleatorjament jew kull meta l-awtoritajiet doganali ta' Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE fejn ikunu tqiesu dawn id-dikjarazzjonijiet biex jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew biex issir dikjarazzjoni tal-origini, ikollhom dubji raġonevoli dwar l-awtentiċità tad-dokument jew dwar il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dak id-dokument.

2. Għall-finijiet tal-implementazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-Parti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jirritornaw id-dikjarazzjoni tal-fornitur jew id-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil u l-fatturi, in-noti tal-konsenja jew xi dokumenti kummerċjali oħra dwar l-oġġetti koperti minn tali dikjarazzjoni, lill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti applikanti fejn tkun saret din id-dikjarazzjoni, filwaqt li meta xieraq jagħtu r-raġunijiet tas-sustanza jew tal-forma tat-talba għall-verifika.

B'appoġġ għat-talba għall-verifika sussegwenti, dawn għandhom jibagħtu kwalunkwe dokument u informazzjoni li jkunu nkisbu u li jkunu jissuġġerixxu li l-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni tal-fornitur jew fid-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil hija skorretta.

3. Il-verifika għandha ssir mill-awtorità doganali tal-Parti Kontraenti applikanti fejn tkun saret id-dikjarazzjoni tal-fornitur jew id-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil. Għal dak l-għan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jsejġu għal kwalunkwe evidenza u jagħmlu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-fornitur jew kwalunkwe verifika oħra meqjusa xierqa.
4. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom jiġu informati bir-riżultati ta' din il-verifika minnufih. Dawk ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk l-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni tal-fornitur jew fid-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil hix korretta u jagħmluha possibbli biex dawn ikunu jistgħu jiddeterminaw jekk u kemm din id-dikjarazzjoni tista' titqies għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew biex issir dikjarazzjoni tal-origini.

Artikolu 36

Penali

Kull Parti Kontraenti għall-Ftehim ŻEE għandha tipprevedi l-impożizzjoni ta' penali kriminali, ċivili jew amministrattivi għall-ksur tal-leġislazzjoni nazzjonali tagħha relatata ma' dawn ir-Regoli.

TITOLU VIII

APPLIKAZZJONI TAL-APPENDIĊI A

Artikolu 37

Il-Liechtenstein

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2, prodott li joriġina fil-Liechtenstein għandu, minhabba l-unjoni doganali bejn l-Iżvizzera u l-Liechtenstein, jitqies li joriġina mill-Iżvizzera.

Artikolu 38

Ir-Repubblika ta' San Marino

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2, prodott li joriġina fir-Repubblika ta' San Marino għandu, minhabba l-unjoni doganali bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' San Marino, jitqies li joriġina fl-Unjoni Ewropea.

Artikolu 39

Il-Prinċipat ta' Andorra

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2, prodott li joriġina fil-Prinċipat ta' Andorra li jkun ikklassifikat taħt il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandu, minhabba l-unjoni doganali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Andorra, jitqies li joriġina fl-Unjoni Ewropea.

Artikolu 40
Ceuta u Melilla

1. Għall-finijiet ta' dawn ir-Regoli, it-terminu "ŻEE" ma għandux ikopri lil Ceuta u Melilla.
2. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Protokoll 49 għall-Ftehim ŻEE fir-rigward tal-prodotti li joriġinaw fi Ceuta u Melilla, dawn ir-Regoli għandhom japplikaw *mutatis mutandis* soġġett għall-kundizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Anness V.

ANNESS I

NOTI INTRODUTTORJI GĦAL-LISTA FL-ANNESS II

Nota 1 – Introduzzjoni ġenerali

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa biex il-prodotti kollha jitqiesu maħduma jew ipproċessati suffiċjentement skont it-tifsira tal-Artikolu 4 tat-Titolu II ta' dan l-Appendiċi. Hemm erba' tipi differenti ta' regoli, li jvarjaw skont il-prodott:

- (a) permezz tal-ħdim jew tal-ipproċessar, ma jinqabizx il-kontenut massimu tal-materjali mhux oriġinarji;
- (b) permezz tal-ħdim jew tal-ipproċessar, l-intestatura b'4 ċifri tas-Sistema Armonizzata jew is-subintestatura b'6 ċifri tas-Sistema Armonizzata tal-prodotti manifatturati ssir differenti mill-intestatura b'4 ċifri tas-Sistema Armonizzata jew mis-subintestatura b'6 ċifri tas-Sistema Armonizzata rispettivament tal-materjali użati;
- (c) titwettaq operazzjoni speċifika tal-ħdim jew tal-ipproċessar;
- (d) il-ħdim jew l-ipproċessar isiru fuq ċerti materjali miksuba għalkollox.

Nota 2 – L-istruttura tal-lista

- 2.1 L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. Fil-kolonna (1) hemm in-numru tal-intestatura jew in-numru tal-Kapitolu użati fis-Sistema Armonizzata u fil-kolonna (2) hemm id-deskrizzjoni tal-oġġetti użata f' dik is-sistema għal dik l-intestatura jew għal dak il-Kapitolu. Għal kull entrata fl-ewwel żewġ kolonni, tiġi speċifikata regola fil-kolonna (3). Jekk xi drabi, l-entrata fil-kolonna (1) tkun preċeduta minn “ex”, dan ifisser li r-regoli fil-kolonna (3) japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna (2).
- 2.2 Jekk diversi numri ta' intestaturi jingabru flimkien fil-kolonna (1) jew jekk jingħata numru ta' Kapitolu u allura d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna (2) tingħata f' termini ġenerali, ir-regoli korrispondenti fil-kolonna (3) jkunu japplikaw għall-prodotti kollha li fis-Sistema Armonizzata jiġu kklassifikati taħt l-intestaturi tal-Kapitolu jew f' xi waħda mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna (1).
- 2.3 Jekk fil-lista jkun hemm regoli differenti li japplikaw għal prodotti differenti fi hdan intestatura, kull inċiż ikun fih id-deskrizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura koperta mir-regoli korrispondenti fil-kolonna (3).
- 2.4 Jekk fil-kolonna (3) hemm stipulati żewġ regoli alternattivi, separati bil-kelma “jew”, l-esportatur jista' jagħzel liema waħda juża.

Nota 3 – Eżempji ta' kif jiġu applikati r-regoli

3.1 Għandu japplika l-Artikolu 4 tat-Titolu II ta' dan l-Appendiċi, dwar prodotti li jkunu kisbu status oriġinarju u li jkunu użati fil-manifattura ta' prodotti oħra, irrispettivament minn jekk dak l-istatus ikunx inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw daww il-prodotti jew f'xi fabbrika oħra fiż-ŻEE.

3.2 Skont l-Artikolu 6 tat-Titolu II ta' dan l-Appendiċi, il-ħdim jew l-ipproċessar imwettqin għandhom imorru lil hinn mil-lista ta' operazzjonijiet imsemmija f'dak l-Artikolu. Jekk le, l-oġġetti ma għandhomx jikkwalifikaw għall-għoti tal-benefiċċju ta' trattament tariffarju preferenzjali, anki jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-lista ta' hawn taħt.

Sogġetti għall-Artikolu 6 tat-Titolu II tal-Appendiċi A, ir-regoli fil-lista jirrappreżentaw l-ammont minimu ta' ħdim jew ipproċessar meħtieġa, u t-tweġġ ta' aktar ħdim jew ipproċessar jagħti wkoll status oriġinarju; min-naħa l-oħra, it-tweġġ ta' inqas ħdim jew ipproċessar ma jistax jagħti status oriġinarju.

Għalhekk, jekk regola tkun tipprevedi li jista' jintuża materjal mhux oriġinarju f'ċertu livell tal-manifattura, l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar bikri tal-manifattura hu permess u l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar tard mhuwiex.

Jekk regola tkun tistipula li ma jistax jintuża materjal mhux oriġinarju f'ċertu livell tal-manifattura, l-użu ta' materjali fi stadju aktar bikri tal-manifattura hu permess u l-użu tal-materjali fi stadju aktar tard mhuwiex.

Eżempju: meta r-regola tal-lista għall-Kapitolu 19 teżiġi li “l-materjali mhux oriġinarji tal-intestaturi 1101 sa 1108 ma jistgħux jaqbżu 20 % tal-piż”, l-użu (jigifieri l-importazzjoni) taċ-ċereali tal-Kapitolu 10 (materjali fi stadju aktar bikri tal-manifattura) mhuwiex limitat.

- 3.3 Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2, meta regola tkun tuża l-espressjoni “Manifattura minn materjali ta’ kwalunkwe intestatura”, jistgħu jintużaw il-materjali ta’ kwalunkwe intestatura (anke materjali tal-istess deskrizzjoni u intestatura bħall-prodott), iżda soġġetti għal limitazzjonijiet speċifiċi li jaf tipprevedi r-regola.

Iżda l-espressjoni “Manifattura minn materjali ta’ kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura...” jew “Manifattura minn materjali ta’ kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-istess intestatura bħall-prodott” tfisser li jistgħu jintużaw materjali ta’ kwalunkwe intestatura għajr dawk bl-istess deskrizzjoni bħall-prodott kif tidher fil-kolonna (2) tal-lista.

- 3.4 Meta regola fil-lista tkun tispeċifika li prodott jista’ jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wiehed, dan ifisser li jista’ jintuża materjal wiehed jew aktar. Din ma tkunx qed teżiġi li għandhom jintużaw il-materjali kollha.
- 3.5 Meta regola fil-lista tkun tispeċifika li prodott għandu jiġi manifatturat minn materjal partikolari, il-kundizzjoni ma twaqqafx l-użu ta’ materjali oħra li, minhabba l-għamla inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw din il-kundizzjoni.

- 3.6 Meta, f'regola fil-lista, tkun tagħti żewġ persentaġġi għall- valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jintużaw, dawn il- persentaġġi ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jista' qatt jaqbeż l-akbar persentaġġ mogħti. Barra minn hekk, il-persentaġġi individwali ma għandhomx jinqabżu, fir-rigward tal-materjali partikolari li japplikaw għalihom.

Nota 4 – Dispożizzjonijiet ġenerali rigward ċerti prodotti agrikoli

- 4.1 Il-prodotti agrikoli li jaqgħu taħt il-Kapitoli 6, 7, 8, 9, 10, 12 u l-intestatura 2401 li jitkabbru jew jinhasdu fiż-ŻEE għandhom jiġu trattati li oriġinaw fiż-ŻEE, anki jekk dawn jitkabbru minn żerriegħa, basal, salvaġġ, biċċiet, tilqim, rimjiet, għajn, jew partijiet oħra ħajjin ta' pjanti importati.
- 4.2 Meta l-kontenut taz-zokkor mhux oriġinarju fi prodott partikolari jkun soġġett għal limitazzjonijiet, il-piż taz-zokkor tal-intestaturi 1701 (sukrożju) u 1702 (eż. fruttożju, glukozju, lattożju, maltożju, iżoglukożju jew zokkor invertit) użat fil-manifattura tal-prodott finali u użat fil-manifattura ta' prodotti mhux oriġinarju inkorporat fil-prodott finali għandu jitqies għall-kalkolu ta' dawn il-limitazzjonijiet.

Nota 5 – Terminoloġija użata fir-rigward ta' ċerti prodotti tessili

- 5.1 It-terminu “fibri naturali” jintuza fil-lista biex jirreferi għall-fibri li mhumieq fibri artifiċjali jew sintetiċi. Dan hu limitat għall-istadji ta' qabel l-għażil tal-fibri, inkluż l-iskart u, sakemm mhux speċifikat mod ieħor, inkluż il-fibri li jiġu mqardxa, mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor iżda mhux bl-għażil.
- 5.2 It-terminu “fibri naturali” jinkludi l-krin tal-intestatura 0511, il-ħarir tal-intestaturi 5002 u 5003, kif ukoll il-fibri tas-suf u s-suf tal-annimali fin jew oħxon tal-intestaturi 5101 sa 5105, il-fibri tal-qoton tal-intestaturi 5201 sa 5203, u fibri veġetali oħra tal-intestaturi 5301 sa 5305.
- 5.3 It-termini “polpa tessili”, “materjali kimiċi” u “materjali li minnhom issir il-karta” jintużaw fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali li mhumieq ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 u li jistgħu jintużaw għall-manifattura ta' fibri jew raden artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta.
- 5.4 It-terminu “fibri staple magħmula mill-bniedem” jintuza fil-lista biex jirreferi għall-istoppa ta' filamenti sintetiku jew artifiċjali, il-fibri staple jew l-iskart, tal-intestaturi 5501 sa 5507.
- 5.5 L-istampar (meta jiġi kkombinat mal-insiġ, max-xogħol bil-labar/bil-ganċ, mat-trapuntar jew mal-mili) hu definit bħala teknika li permezz tagħha sottostrat tessili b'karattru permanenti jingħata funzjoni vvalutata oġġettivament, bħal kulur, disinn, prestazzjoni teknika, permezz ta' skrin, romblu jew b'tekniki diġitali jew ta' trasferiment.

- 5.6 L- istampar (bħala operazzjoni awtonoma) hu definit bħala teknika li permezz tagħha sottostrat tessili b'karattru permanenti jingħata funzjoni vvalutata oġġettivament, bħal kulur, disinn, prestazzjoni teknika, permezz ta' skrin, romblu jew b'tekniki digitali jew ta' trasferiment, ikkombinata ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija/irfinar (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), imprenjazzjoni, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx jaqbeż 50 % tal- prezz mill-fabbrika tal-prodott.

Nota 6 – Tolleranzi applikabbli għal prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tessili

- 6.1 Meta, għal prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ma għandhomx jiġu applikati għall-materjali tessili bażiċi użati fil-manifattura ta' dak il-prodott u li, meta jittiehdu flimkien, jirrappreżentaw 15 % jew anqas tal-piż totali tal-materjali tessili bażiċi kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 6.3 u 6.4).
- 6.2 Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 6.1 tista' tiġi applikata biss għal prodotti mħallta li jkunu saru minn żewġ materjali bażiċi tat-tessut jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali tessili bażiċi:

- ħarir;
- suf;
- xagħar aħrax tal-annimali;

- xagħar fin tal-annimali;
- krin;
- qoton;
- materjali li minnhom isiru l-karti, u karta;
- kittien;
- qanneb veru;
- ġuta u fibri oħra tal-qanneb tessili;
- sisal u fibri tessili oħra tal-ġeneru Agave;
- ġewż tal-Indi, manilla, rami u fibri tessili veġetali oħra;
- fibri tal-filament sintetiċi tal-polipropilen magħmula mill-bniedem;
- fibri tal-filament sintetiċi tal-poliester magħmula mill-bniedem;
- fibri tal-filament sintetiċi tal-poliammad magħmula mill-bniedem;
- fibri tal-filament sintetiċi tal-poliakrilonitril magħmula mill-bniedem;
- fibri tal-filament sintetiċi tal-poliimmid magħmula mill-bniedem;

- fibri tal-filament sintetiċi tal-politetrafluworoetilen magħmula mill-bniedem;
- fibri tal-filament sintetiċi tal-poli(sulfur tal-fenilen) magħmula mill-bniedem;
- fibri tal-filament sintetiċi tal-poli(klorur tal-vinil) magħmula mill-bniedem;
- fibri tal-filament sintetiċi oħra magħmula mill-bniedem;
- fibri tal-filament artifiċjali tal-viscose magħmula mill-bniedem;
- fibri tal-filament artifiċjali oħra magħmula mill-bniedem;
- filamenti li minnhom jgħaddi l-kurrent;
- fibri staple sintetiċi tal-polipropilen magħmula mill-bniedem;
- fibri staple sintetiċi tal-poliester magħmula mill-bniedem;
- fibri staple sintetiċi tal-poliammid magħmula mill-bniedem;
- fibri staple sintetiċi tal-poliakrilonitril magħmula mill-bniedem;
- fibri staple sintetiċi tal-poliimmid magħmula mill-bniedem;
- fibri staple sintetiċi tal-politetrafluworoetilen magħmula mill-bniedem;
- fibri staple sintetiċi tal-poli(sulfur tal-fenilen) magħmula mill-bniedem;

- fibri staple sintetiċi tal-poli(klorur tal-vinil) magħmula mill-bniedem;
- fibri staple sintetiċi oħra magħmula mill-bniedem;
- fibri staple artiċċjali tal-viscose magħmula mill-bniedem;
- fibri staple artiċċjali oħra magħmula mill-bniedem;
- raden magħmul mill-poliuretan maqsum f'segmenti flessibbli tal-polietere, kemm jekk iggimmjat u kemm jekk le;
- prodotti tal-intestatura 5605 (raden metallizzat) li jinkorporaw strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl tal-aluminju jew qalba ta' rita tal-plastik kemm jekk miksija bit-trab tal-aluminju u kemm jekk le, ta' wisa' li ma taqbizx il-5 mm, infilzata b'kolla trasparenti jew ikkulurita bejn żewġ saffi ta' rita tal-plastik;
- prodotti oħra tal-intestatura 5605;
- fibri tal-ħġieg;
- fibri metalliċi;
- fibri minerali.

- 6.3 Fil-każ ta' prodotti li fihom "raden magħmul mill-poliuretan maqsum f'segmenti flessibbli tal-polietere, kemm jekk iggimmjat u kemm jekk le", din it-tolleranza hi 20 % fir-rigward ta' dan ir-raden.
- 6.4 Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl tal-aluminju jew qalba ta' rita tal-plastik kemm jekk miksija bit-trab tal-aluminju u kemm jekk le, ta' wisa' li ma taqbiżx il-5 mm, infilzata b'kolla trasparenti jew ikkulurita bejn żewġ saffi ta' rita tal-plastik", din it-tolleranza hi 30 % fir-rigward ta' din l-istrixxa.

Nota 7 – Tolleranzi ohrajn applikabbli għal ċerti prodotti tessili

- 7.1 Jekk fil-lista ssir referenza għal din in-Nota, jistgħu jintużaw materjali tessili (għajr għall-kisi u l-kisi minn ġewwa) li ma jissodisfawx ir-regola stabbilita fil-lista fil-kolonna (3) għall-prodott maħdum ikkonċernat, diment li jkunu kklassifikati f'intestatura ohra għajr għal dik tal-prodott u li l-valur tagħhom ma jaqbix 15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.
- 7.2 Minghajr preġudizzju għan-Nota 7.3, il-materjali li mhumiex ikklassifikati taħt il-Kapitoli 50 sa 63 jistgħu jintużaw liberament fil-manifattura tal-prodotti tessili, kemm jekk ikun fihom it-tessut u kemm jekk le.
- 7.3 Fejn tapplika regola dwar il-perċentwali, il-valur tal-materjali li ma joriginawx li mhumiex klassifikati fi hdan il-Kapitoli 50 sa 63 irid jitqies meta jiġi kkalkolat il-valur tal-materjal li ma joriginax li jkun inkorporat.

Nota 8 – Definizzjoni tal-proċessi speċifiċi u tal-operazzjonijiet sempliċi mwettqin fir-rigward ta' ċerti prodotti tal-Kapitolu 27

8.1 Għall-finijiet tal-intestaturi ex 2707 u 2713, "il-proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni ġo vakwu;
- (b) ridistillazzjoni bi proċess ta' frazzjonazzjoni bir-reqqa;
- (c) krekkjar;
- (d) riformazzjoni;
- (e) estrazzjoni b'solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkludi dawn l-operazzjonijiet kollha: ipproċessar b'aċidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidride sulfurika; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; dekolorizzazzjoni jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attiv, karbonju attiv jew boksajt;
- (g) polimerizzazzjoni;
- (h) alkilazzjoni;
- (i) isomerizzazzjoni.

- 8.2 Għall-finijiet tal-intestaturi 2710, 2711 u 2712, “il-proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:
- distillazzjoni ġo vakwu;
- (b) ridistillazzjoni bi proċess ta' frazzjonazzjoni bir-reqqa;
 - (c) krekkjar;
 - (d) riformazzjoni;
 - (e) estrazzjoni b' solventi selettivi;
 - (f) il-proċess li jinkludi dawn l-operazzjonijiet kollha: ipproċessar b' aċidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidride sulfurika; newtralizzazzjoni b' aġenti alkalini; dekolurizzazzjoni jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attiv, karbonju attiv jew boksajt;
 - (g) polimerizzazzjoni;
 - (h) alkilazzjoni;
 - (i) isomerizzazzjoni;
 - (j) fir-rigward ta' żjut tqal tal-intestatura ex 2710 biss, desulfurizzazzjoni bl-idroġenu, li twassal għal tnaqqis ta' mill-anqas 85 % fil-kontenut tal-kubrit mill-prodotti pproċessati (il-metodu ASTM D 1266-59 T);

- (k) fir-rigward tal-prodotti tal-intestatura 2710 biss, deparaffinar bi proċess ieħor għajr il-filtrazzjoni;
- (l) fir-rigward ta' żjut tqal tal-intestatura ex 2710 biss, trattament bl-idroġenu bi pressa akbar minn 20 bar u b'temperatura oġġla minn 250 °C, bl-użu ta' katalist, għajr biex issir id-desulfurizzazzjoni, meta l-idroġenu jkun jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika. Izda t-trattament ulterjuri, bl-idroġenu, ta' żjut lubrikanti tal-intestatura ex 2710 (eż. l-irfinar bl-idroġenu jew id-dekolorizzazzjoni) speċjalment biex jitjiebu l-kulur jew l-istabbiltà, ma għandux jitqies bħala proċess speċifiku;
- (m) fir-rigward ta' żjut kombustibbli tal-intestatura ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, diment li inqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, bil-volum, inkluż it-telf, fi 300 °C, bil-metodu ASTM D 86;
- (n) fir-rigward ta' żjut tqal għajr iż-żjut tal-gass u ż-żjut karburanti tal-intestatura ex 2710 biss, trattament bi skarga elettrika ta' frekwenza għolja;
- (o) fir-rigward ta' prodotti mhux irfinati (minbarra petrolem jelly, ożoċerit, xama' tal-linjite, xama' tal-pit, xama' bajda li fiha mil-lat ta' piż anqas minn 0,75 % ta' żejt) ta' l-intestatura ex 2712 biss, it-tneħħija ta' żejt permezz tal-kristallizzazzjoni frazzjonali.

- 8.3 Għall-finijiet tal-intestaturi ex 2707 u 2713, operazzjonijiet sempliċi, bħal tindif, dikantazzjoni, tneħħija tal-melħ, separazzjoni tal-ilma, iffiltrar, kolorizzazzjoni, immarkar, kisba ta' kontenut ta' kubrit permezz ta' tahlit ta' prodotti ma' kontenuti differenti tal-kubrit, jew xi kombinament ta' dawk l-operazzjonijiet jew oħrajn simili, ma jagħtux l-oriġini.

Nota 9 – Definizzjoni tal-proċessi u tal-operazzjonijiet speċifiċi imwettqin fir-rigward ta' ċerti prodotti

- 9.1 Il-prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitolu 30 miksuba fiż-ŻEE bl-użu ta' kulturi taċ-ċelloli għandhom jitqiesu li joriġinaw fiż-ŻEE. "Kultura taċ-ċelloli" tfisser il-kultivazzjoni ta' ċelloli umani, tal-annimali u tal-pjanti f'kundizzjonijiet ikkontrollati (bħal temperaturi, medium tat-tkabbir, tahlita ta' gassijiet, pH definiti) 'il barra minn organizzmu ħaj.
- 9.2 Il-prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitolu 29 (għajr għal: 2905.43-2905.44), 30, 32, 33 (għajr għal: 3302.10, 3301), 34, 35 (għajr għal: 35.01, 3502.11-3502.19, 3502.20, 35.05), 36, 37, 38 (għajr għal: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) u 39 (għajr għal: 39.16-39.26) miksuba fiż-ŻEE bil-fermentazzjoni għandhom jitqiesu li joriġinaw fiż-ŻEE. "Fermentazzjoni" hi proċess bijoteknoloġiku li fih jintużaw ċelloli umani, tal-annimali jew tal-pjanti, batterji, ħmira, fungi jew enzimi biex jipproduċu prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitolu 29 sa 39.

9.3 L-operazzjonijiet tal-ipproċessar li ġejjin jitqiesu suffiċjenti f'konformità mal-paragrafu 1 tal-Artikolu 4 għall-prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitoli 28, 29 (għajr għal: 2905.43-2905.44), 30, 32, 33 (għajr għal: 3302.10, 3301), 34, 35 (għajr għal: 35.01, 3502.11-3502.19, 3502.20, 35.05), 36, 37, 38 (għajr għal: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) u 39 (għajr għal: 39.16-39.26):

- Reazzjoni kimika: “Reazzjoni kimika” hi proċess (inkluż proċess bijokimiku) li jirriżulta f'molekula bi struttura ġdida bit-tkissir ta' rabtiet intramolekulari u bl-iffurmar ta' rabtiet intramolekulari ġodda, jew bl-alterazzjoni tal-arranġament spazjali tal-atomi ġo molekula. Reazzjoni kimika tista' tiġi espressa permezz ta' bidla fin-“numru CAS”.
- Jenhtieg li l-proċessi li ġejjin ma jitqisux għal skopijiet tal-origini: (a) it-taħlil fl-ilma jew f'solventi oħra; (b) it-tneħħija ta' solventi inkluż l-ilma solventi; jew (c) iż-żieda jew it-tneħħija tal-ilma tal-kristallizzazzjoni. Reazzjoni kimika kif definita hawn fuq għandha titqies li tagħti l-origini.
- Tahlitiet u Amalgami: It-tahlit u l-amalgamar intenzjonati u kkontrollati proporzjonalment (inkluż id-dispersjoni) tal-materjali, għajr iż-żieda ta' dilwenti, għall-konformità ma' speċifikazzjonijiet predeterminati, li jwassal għall-produzzjoni ta' oġġett b'karatteristiċi fiżiċi jew kimiċi li huma rilevanti għall-finijiet jew għall-użi tal-oġġett u li huma differenti mill-materjali tal-input għandu jitqies li jagħti l-origini.

- Purifikazzjoni: Il-purifikazzjoni għandha titqies li tagħti l-origini diment li l-purifikazzjoni li ssir fiż-ŻEE twassal biex jiġi ssodisfat xi wieħed minn dawn il-kriterji:
 - (a) il-purifikazzjoni ta' oġġett li twassal għat-tneħħija ta' mill-inqas 80 % tal-kontenut tal-impuritajiet eżistenti; jew
 - (b) it-tnaqqis jew it-tneħħija ta' impuritajiet li jwasslu għal oġġett adattat għal waħda jew aktar mill-applikazzjonijiet li ġejjin:
 - (i) sustanzi farmaċewtiċi, mediċinali, kozmetiċi, veterinarji jew tal-grad alimentari;
 - (ii) prodotti kimiċi u reaġenti għal użi analitiċi, dijanjostiċi jew tal-laboratorju;
 - (iii) elementi jew komponenti għal użu fil-mikroelettronika;
 - (iv) użi ottiċi speċjali;
 - (v) użu bijotekniku (eż., fil-kultura taċ-ċelloli, fit-teknoloġija ġenetika, jew bħala katalist);
 - (vi) trasportaturi użati fi proċessi ta' separazzjoni; jew
 - (vii) użi ta' grad nukleari.

- Bidla fid-daqs tal-partikoli: Il-modifika intenzjonata u kontrollata fid-daqs tal-partikoli ta' oġġett, għajr is-sempliciment tifrik jew ippressar, li twassal biex l-oġġett ikollu daqs definit tal-partikoli, distribuzzjoni definittiva tad-daqs tal-partikoli jew erja tas-superfiċje definita, li jkunu rilevanti għall-iskopijiet tal-oġġett riżultanti u li jkollhom karatteristiċi fiżiċi jew kimiċi differenti mill-materjali tal-input, għandha titqies li tagħti l-oriġini.
- Materjali standard: Il-materjali standard (inkluż is-soluzzjonijiet standard) huma preparazzjonijiet adattati għal użi analitiċi, ta' kalibrazzjoni jew referenzjarji li jkollhom gradi preċiżi ta' purità jew proporzjonijiet li jiġu ċċertifikati mill-manifattur. Il-produzzjoni tal-materjali standard għandha titqies li tagħti l-oriġini.
- Separazzjoni tal-isomeri: L-iżolament jew is-separazzjoni tal-isomeri minn tahlita ta' isomeri għandhom jitqiesu li jagħtu l-oriġini.

ANNEX II

LISTA TAL-ĦDIM JEW TAL-IPPROĊESSAR LI JEHTIEĠ ISIRU FUQ MATERJALI MHUX ORĠINARJI BIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT JIKSEB STATUS ORĠINARJU

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Ħdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 1	Annimali ħajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 għandhom jinkisbu għalkollox
Kapitolu 2	Laħam u ġewwieni tal-laħam li jittiekel	Manifattura fejn kull laħam u ġewwieni tal-laħam li jittiekel fil-prodotti ta' dan il-Kapitolu jkun inkiseb għalkollox
Kapitolu 3	Ħut u krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati jkunu nkisbu għalkollox
Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib; bajd tal-ghasafar; għasel naturali; prodotti li jistgħu jittieklu ġejjin mill-annimali li mhumieħ	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati jkunu nkisbu għalkollox
ex Kapitolu 5	Prodotti ġejjin mill-annimali li mhumieħ speċifikati jew inkluzi banda oħra; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
ex 0511 91	Bajd tal-ħut li ma jistax jittiekel	Il-bajd kollu jkun inkiseb għalkollox

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 6	Sigar ħajjin u pjanti oħrajn; basal, gheruq u bħalhom; fjuri maqtugħin u faxxina ornamental	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati jkunu nkisbu għalkollox
Kapitolu 7	Ħaxix u ċerti gheruq u tuberi tajbin għall-ikel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati jkunu nkisbu għalkollox
Kapitolu 8	Frott u ġewż tajbin għall-ikel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ	Manifattura fejn il-frott, il-ġewż, il-qxur tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ kollha tal-Kapitolu 8 użati jkunu nkisbu għalkollox
Kapitolu 9	Kafè, te, matè u ħwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati jkunu nkisbu għalkollox
Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tat-tin; xgħir; lamti; inulina; glutina tal-qamħ	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitoli 8, 10 u 11, l-intestaturi 0701, 0714, 2302 u 2303, u s-subintestatura 0710 10 użati jkunu nkisbu għalkollox
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; diversi ħabb, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u foragġ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex Kapitolu 13	Gommalakka; gomom, rażi, u meraq u estratti veġetali oħrajn; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex 1302	Sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, fejn il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 14	Materjal tad-dfir veġetali; prodotti veġetali li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
ex Kapitolu 15	xahmijiet u żjut tal-annimali jew veġetali u prodotti mill-qsim tagħhom; xahmijiet ippreparati tajbin għall-ikel;	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
1504 sa 1506	Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, tal-ħut jew tal-mammiferi tal-baħar; grass tas-suf u s-sustanzi xahmin	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
1508	Żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat u kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe subintestatura, għajr dik tal-prodott
1509 u 1510	Żejt taż-żebuga u l-frazzjonijiet tiegħu	Manifattura fejn il-materjali veġetali kollha użati jkunu nkisbu għalkollox

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
1511	Żejt tal-palm u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat u kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe subintestatura, għajr dik tal-prodott
ex 1512	Żjut taż-żerriegħa tal-ġirasol u frazzjonijiet tagħhom: - għall-użi tekniċi jew industrijali għajr għall-manifattura tal-oġġetti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem - oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura fejn il-materjali veġetali kollha użati jkunu nkisbu għalkollox
1515	Xahmijiet u żjut veġetali fissi oħrajn (inkluż iż-żejt tal-jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinati u	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe subintestatura, għajr dik tal-prodott
ex 1516	Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, tal-ħut	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
1520	Gliċerol, grezz; ilmijiet u lissiji tal-gliċerol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
Kapitolu 16	Preparati ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2, 3 u 16 użati jkunu nkisbu għalkollox
ex Kapitolu 17	Zokkrijiet u hlewriet taz-zokkor; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
1702	Zokkrijiet oħra, inkluż lattożju, maltożju, glukozju u fruttożju kimikament puri, fil-forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma fihomx miżjudin hwawar jew sustanza koloranti; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali u kemm jekk - Maltożju u fruttożju kimikament puri - Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħrajn tal-intestatura 1702 Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż tal-materjali użati tal-intestatura 1101 sa 1108, 1701 u 1703 ma jaqbiżx 30 % tal-piż tal-prodott finali.
1704	Hlewwiet taz-zokkor (inkluż iċ-ċikkulata bajda), li ma fihomx kawkaw	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn: – il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali jew – il-valur taz-zokkor użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 18	Kawkaw u preparati tal-kawkaw; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali
ex 1806	Ċikkulata u preparati ohra tal-ikel li fihom il-kawkaw; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn: – il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali jew – il-valur taz-zokkor użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
1806 10	Trab tal-kawkaw, li fih iz-zokkor jew dolċifikant iehor miżjud	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
1901	Estratt tal-malt; preparazzjonijiet tal-ikel minn dqiq, xgħir u barli mithun oħxon, trab tal-qamħ, lamtu jew estratt tax-xgħir, mingħajr kawkaw jew li fih anqas minn 40 skont il-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inkluzi band'oħra; thejjijiet tal-ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 skont il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaham, li m'humie x speċifikati jew inkluzi band'oħra: - Estratt tal-malt	Manifattura miċ-ċereali tal-Kapitolu 10
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż individwali taz-zokkor u tal-materjali tal-Kapitolu 4 użati ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
1902	Għagin, kemm jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) u kemm jekk le jew ippreparat mod ieħor, bħal pereżempju spagetti, imqarrun, noodles, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn: – il-piż tal-materjali tal-intestaturi 1006 u 1101 sa 1108 użati ma jaqbiżx 20 % tal-piż tal-prodott finali, u – il-piż tal-materjali tal-Kapitoli 2, 3 u 16 użati ma jaqbiżx 20 % tal-piż tal-prodott finali
1903	Tapjoka u s-sostituti tagħha ppreparati mill-lamtu, f'forma ta' fjokki, ħabb, perli, tnaqqijiet jew forom simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr lamtu tal-patata tal-intestatura 1108
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mill-inkaljar taċ-ċereali jew tal-prodotti taċ-ċereali (eż. corn flakes); ċereali (għajr qamħirrum (qamħ)) fil-forma ta' ħabb jew fil-forma ta' fjokki jew ħabb ieħor maħdum (ħlief dqiġ, ħabb imfesdaq u grixxa), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, li mhum iex speċifikati jew inkluzi banda oħra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn: – il-piż tal-materjali tal-intestaturi 1006 u 1101 sa 1108 użati ma jaqbiżx 20 % tal-piż tal-prodott finali, u – il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
1905	Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħrajn tal-furnara, kemm jekk fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta li huma adattati għall-użu farmaċewtiku, wafers tas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż tal-materjali tal-intestaturi 1006 u 1101 sa 1108 użati ma jaqbiżx 20 % tal-piż tal-prodott finali
ex Kapitolu 20	Preparati ta' ħaxix, frott, ġewż jew partijiet oħrajn tal-pjanti; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
2002 u 2003	Tadam, faqqiegħ u tartuf ippreparati jew ippreservati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati jkunu nkisbu għalkollox
2006	Ħaxix, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet oħrajn tal-pjanti, ippreservati biz-zokkor (imqattra, glacé jew kristallizzati)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali
2007	Ġammijiet, jellies tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pastes tal-frott u tal-ġewż, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud u kemm	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
ex 2008	Prodotti għajr: - Ġewż mingħajr zokkor jew spirti miżjud - Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq ċereali; qlub tal-palm; qamħirrum (qamħ) - Frott u ġewż imsajra mod ieħor minbarra fuq il-fwar jew mġhollijin fl-ilma, mingħajr zokkor miżjud, iffriżati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali
2009	Meraq tal-frott (inkluż il-most tal-ġhenab) u meraq tal-ħaxix, mhux iffermentat u li ma fiha spirtu miżjud, kemm jekk fih iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud u kemm	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali
ex Kapitolu 21	Preparati diversi tajbin għall-ikel; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
2103	- Żlazi u preparati tagħhom; kondimenti mħalltin u taħwir tal-ikel imħallat - Dqiq u grixja tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw dqiq u grixja tal-mustarda u mustarda ppreparata Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
2105	Ġelati u silġ ieħor tajjeb għall-ikel, kemm jekk ikunx fihom il-kawkaw u kemm jekk le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn: – il-piż individwali taz-zokkor u tal-materjali tal-Kapitolu 4 użati ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali kif ukoll – il-piż totali kkombinat taz-zokkor u tal-materjali tal-Kapitolu 4 użati ma jaqbiżx is-60 % tal-piż tal-prodott finali
2106	Preparati tal-ikel li mhumix speċifikati jew inkluzi banda ohra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-piż taz-zokkor użat ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
ex Kapitolu 22	Xarbiet, spirti u ħall; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn il-materjali kollha tas-subintestaturi 0806 10, 2009 61, 2009 69 użati jkunu nkisbu għalkollox
2202	Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali u ilmijiet aerati, biz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud jew imħawrin, u xarbiet oħrajn mhux alkoħoliċi, eskluż il-meraq tal-frott jew tal-ħaxix tal-intestatura 2009	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
2207 u 2208	Alkoħol etiliku mhux znaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' aktar jew inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet oħra spiritużi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr l-intestaturi 2207 jew 2208, fejn il-materjali kollha tas-subintestaturi 0806 10,
ex Kapitolu 23	Residwi u skart mill-industrija tal-ikel; forraġġ tal-annimali ppreparat; forraġġ tal-annimali ppreparat; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
2309	Preparati li jintużaw fl-ġhalf tal-annimali	Manifattura fejn: – il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati jkunu nkisbu ġħalkollox, – il-piż tal-materjali tal-Kapitoli 10 u 11 u tal-intestaturi 2302 u 2303 ma jaqbiżx 20 % tal-piż tal-prodott finali, – il-piż individwali taz-zokkor u tal-materjali tal-Kapitolu 4 użati ma jaqbiżx 40 % tal-piż tal-prodott finali, u – il-piż totali kkombinat taz-zokkor u tal-materjali tal-Kapitolu 4 użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-piż tal-prodott finali
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti manifatturati tat-tabakk; ħlief ġħal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, fejn il-piż tal-materjali tal-intestatura 2401 ma jaqbiżx 30 % tal-piż totali tal-materjali tal-Kapitolu 24 użati

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
2401	Tabakk mhux manifatturat; skart tat-tabakk	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-intestatura 2401 użati jkunu nkisbu għalkollox
ex 2402	Sigaretti tat-tabakk jew tas-sostituti tat-tabakk	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew tat-tabakk tat-tipjip tas-subintestatura 2403 19, fejn mill-inqas 10 % bil-piż tal-materjali kollha tal-intestatura 2401 użati jkunu nkisbu għalkollox
ex 2403	Prodotti maħsuba għall-inalazzjoni permezz ta' twassil imsahhan jew xi mezzi ohra, mingħajr kombustjoni	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, fejn mill-inqas 10 % bil-piż tal-materjali kollha tal-intestatura 2401 użati jkunu nkisbu għalkollox
ex Kapitolu 25	Melħ; kubrit; ħamrija u ġebel; materjali tal-kisi, ġir u siment; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex 2519	Karbonat ta' manjesju naturali mfarrak (magnesite), f'kontenituri ssiġillati ermetikament, u ossidu tal-manjesju, kemm jekk pur jew le, minbarra manjesja fuża jew manjesja kkalċinata (sinterizzata)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Madankollu, karbonat tal-manjeżju naturali (magneżite) jista' jintuża
Kapitolu 26	Minerali mhux maħduma, gagazza u rmied	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex Kapitolu 27	Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad- distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xemgħat minerali; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex 2707	Żjut li l-piż tal-kostitwenti aromatiċi tagħhom jeċċedi l-kostitwenti non-aromatiċi, billi jkunu żjut simili għal żjut minerali miksuba billi jiġi ddistillat faħam tal-qatran f'temperatura għolja li minnu aktar minn 65 % bil-volum jiddistilla f'temperatura sa 250 °C (li jinkludi taħlita ta' spirti tal-petroleum u benzol), biex jintużaw bħala fjuwils għall-ġenerazzjoni tal-enerġija jew għat-tishin.	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku(ċi)⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2710	Żjut tal-petroleum u ż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi, għajr grezzi; preparati li mhumex speċifikati jew inkluzi banda oħra, li fihom skont il-piż 70 % jew aktar żjut tal-petroleum jew żjut miksubin mill-minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparati; iż-żjut ta' skart	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku(ċi)⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
2711	Gassijiet tal-petroleum u idrokarburanti gassużi oħra	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku(ċi) ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Izda, il- materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2712	Vażelina; xama' bajda, xama' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ożoċerit, xama' tal-linjite, xama' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sinteżi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku(ċi) ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Izda, il- materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika tal-prezz tal-prodott mill- fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
2713	Kokk tal-petroleum, bitum tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew taż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku(ċi) ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 28	Sustanzi kimiċi inorganici; komposti organiċi jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' elementi kimiċi metalliċi rari (rare-earth metals), ta' elementi radjoattivi jew ta' isotopi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
ex Kapitolu 29	Sustanzi kimiċi organiċi; hlief għal:	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex 2901	Idrokarburi aċikliċi għall-użu bħala fjuwils għall-enerġija jew għas-shana	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi ⁽⁴⁾ jew Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku(ċi) ⁽¹⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2902	Ċiklani u ċikleni (għajr azuleni), benzen, toluwen, ksileni għall-użu bħala fjuwils għall-enerġija jew għas-shana	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi ⁽⁴⁾ jew Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku(ċi) ⁽¹⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex 2905	Alkoholati tal-metall tal-alkohol ta' din l-intestatura u tal-etanol	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi ⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 2905. Madankollu, materjali oħra ta' dan it-titlu jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi ⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
Kapitolu 31	Fertilizzanti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 32	Estratti għall-ikkunzar jew għaž-żbigh; tannini u derivattivi tagħhom; koloranti, pigmenti u sustanzi kuloranti oħra; żebgħa u verniċ; stokk u mastiċi oħra; linek	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; preparazzjonijiet ta' fwejjah, kosmetiċi jew tat-twaletta	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi ⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
Kapitolu 34	Sapun, aġenti tensjoattivi organiċi, preparati għall-ħasil, preparati għal-lubrikazzjoni, xemgħat artifiċjali, xemgħat ippreparati, preparati għall-illostrar jew għall-ghorik, xemgħat u oġġetti simili, pastes għall-immudellar, “xemgħat dentali” u preparati dentali b’bażi ta’ ġibs	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi ⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta’ kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti modifikati; kolol; enzimi	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparati kombustibbli	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
Kapitolu 37	Ogġetti fotografici jew ċinematografici	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji; hlief għal:	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi ⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3811	Preparati antidetonanti, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, tejjieba tal-viskożità, preparati kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn, għaž-żjut minerali (inkluż gazożolina) jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess - Addittivi ppreparati għal żejt lubrikanti, li fihom żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi ⁽⁴⁾ jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3811 użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
ex 3824 99 kif ukoll ex 3826 00	Bijodizil	Manifattura fejn il-bijodizil jinkiseb bi transesterifikazzjoni u/jew esterifikazzjoni jew b'idrotrattament
Kapitolu 39	Plastik u oġġetti magħmula minnu	Proċess(i) speċifiku/speċifiċi ⁽⁴⁾ jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw materjali tal-istess subintestatura tal-prodott, diment li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 40	Lastku u oġġetti minnu; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 4012	Tajers pnevmatiċi, miksijin mill-ġdid (retreaded), solidi jew	Tajers użati miksijin mill-ġdid (retreaded)
ex Kapitolu 41	Ġild mhux ikkunzat (għajr ġild tal-fer) u ġild ikkunzat; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
4104 sa 4106	Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluz buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar	Ikkonzar mill-ġdid tal-ġlud ikkunzati jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 42	Artikoli tal-ġilda; sillarija u arnes; oġġetti għas-safar, handbags u kontenituri simili; oġġetti magħmulin mill-imsaren tal-annimali (minbarra l-imsaren tad-dudu tal-ħarir)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 43	Ġild tal-fer u fer artifiċjali; manifatturi minnhom; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex 4302	Ġlud tal-fer ikkunzati jew imnaddfin, magħqudin: - Pjanċi, slaleb u forom simili. - Ohrajn	Skurizzazzjoni jew l-ġoti tal-kulur, minbarra qtugħ u mmuntar ta' ġlud tal-fer ikkunzati jew imlibbsin Manifattura minn ġlud tal-fer mhux immunitati, ikkunzati jew
4303	Oġġetti ta' hwejjeg, aċċessorji ta' lbies u oġġetti ohrajn tal-fer	Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati jew imlibbsin mhux magħqudin tal-intestatura 4302

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 44	Injam u oġġetti tal-injam; faħam tal-injam; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 4407	Injam issegat jew imlaqqax għat-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanar, xkatlat jew bit-truf gonguti, ta'	Inċanar, xkatlar jew ġunzjoni tat-truf
ex 4408	Folji għall-fuljetta (inkluż dawk magħmulin bit-tiflil tal-injam laminat) u għall-plywood, mhux eħxen minn 6 mm, mirbuta, u injam ieħor isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar, mhux eħxen minn 6 mm, inċanar, xkatlat jew imminċottat fit-truf	Impalellar, inċanar, xkatlar jew ġunzjoni tat-truf
ex 4410 sa ex 4413	Bsaten u gwarniċi, inkluż zokklu ffurmat u twavel oħra ffurmati	Bsaten jew gwarniċi
ex 4415	Kontenituri għal ippakkjar, kaxxi, ċestuni, tnabar u kontenituri simili ta' njam	Manifattura mit-twavel mhux maqtugħin tal-qies

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex 4418	- Xogħol ta' injam għall-bennejja - Bsaten u profili ffurmati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw pannelli tal-injam ċellulari, għuda u shakes Bsaten jew gwarniċi
ex 4421	Laqx għas-sufarini; kaviġi jew pinnijiet tal-injam għaž-żraben	Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, għajr l-injam mislut tal-intestatura 4409
Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 46	Xoghlijiet tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali tad-dfir ohrajn; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; (skart u laqx tal-) karta jew kartun irkuprat	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 48	Karta u kartun; oġġetti tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħrajn tal- industrija tal-istampar; manuskritti, testi ttajpjati u pjanti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
ex Kapitolu 50	Harir; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi l-fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tar-raden u materjal imrixtel), imqardax jew mimxut	Tqardix jew imxit ta' skart tal-harir
5004 sa ex 5006	Raden tal-harir u raden magħżul mill-iskart tal-harir	(2) Brim ta' fibri naturali; jew Estrużjoni ta' filament kontinwu magħmul mill-bniedem ikkombinata mal-għażil jew Estrużjoni ta' filament kontinwu magħmul mill-bniedem ikkombinata mal-liwi jew Liwi kkombinat ma' xi operazzjoni mekkanika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5007	Drappijiet minsuġin mill-ħarir jew mill-iskart tal-ħarir	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem flimkien mal-insiġ jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew Liwi jew xi operazzjoni mekkanika kkombinati mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat maż-żbiġħ jew Żbiġħ tar-raden ikkombinat mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 51	Suf, xagħar tal-annimali fin jew grezz; ħjut tax-xagħar taż-żiemel u drappijiet minsuġa; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
5106 sa 5110	Ħjut ta' suf, ta' xagħar fin jew aħrax ta' annimali jew ta' krin	(2) Brim ta' fibri naturali jew Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem ikkombinata mal- brim jew Liwi kkombinat ma' xi operazzjoni mekkanika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5111 sa 5113	Drappijiet minsuġin ta' suf, ta' xagħar fin jew aħrax ta' annimali jew ta' krin:	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem flimkien mal-insiġ jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat maż-żbigh jew Żbigh tar-raden ikkombinat mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 52	Qoton (tajjar); hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
5204 sa 5207	Drappijiet minsuġin tal-qoton	(2) Brim ta' fibri naturali jew Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem ikkombinata mal- brim jew Liwi kkombinat ma' xi operazzjoni mekkanika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5208 sa 5212	Drappijiet minsuġin tal-qoton	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem flimkien mal-insiġ jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew Liwi jew xi operazzjoni mekkanika kkombinati mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat maż-żbiġh jew mal-kisi jew mal-laminazzjoni jew Żbiġh tar-raden ikkombinat mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 53	Fibri veġetali tad-drapp ohra; ħjut tal-karta u drappijiet minsugin tal-ħjut tal-karta; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
5306 sa 5308	Raden ta' fibri tessili veġetali ohrajn; ħjut tal-karta	(2) Brim ta' fibri naturali jew Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem ikkombinata mal- brim jew Liwi kkombinat ma' xi operazzjoni mekkanika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġin ta' fibri veġetali tad-drapp oħra; drappijiet minsuġin mir-raden tal-karta:	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem flimkien mal-insiġ jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat maż-żbiġ jew mal-kisi jew mal-laminazzjoni jew Żbiġ tar-raden ikkombinat mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
5401 sa 5406	Hjut, monofilamenti u hjut minn filamenti magħmulin mill-bniedem	(2) Brim ta' fibri naturali jew Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem ikkombinata mal-brim jew Liwi kkombinat ma' xi operazzjoni mekkanika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5407 u 5408	Drappijiet minsuġa minn filament tal-ħajt	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem flimkien mal-insiġ jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew Liwi jew xi operazzjoni mekkanika kkombinati mal-insiġ jew Żbigh tar-raden ikkombinat mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat maż-żbigh jew mal-kisi jew mal-laminar jew Insiġ ikkombinat mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5501 sa 5507	Fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat	Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem
5508 sa 5511	Hjut u ħajt tal-ħjata minn fibri prinċipali magħmula mill-bniedem	(2) Brim ta' fibri naturali jew Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem ikkombinata mal-brim jew Liwi kkombinat ma' xi operazzjoni mekkanika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġin minn fibri staple magħmulin mill-bniedem:	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem flimkien mal-insiġ jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew Liwi jew xi operazzjoni mekkanika kkombinati mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat maż-żbiġ jew mal-kisi jew mal-laminar jew Żbiġ tar-raden ikkombinat mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 56	Wadding, felt u oġġetti mhux minsuġin; ħajt speċjali; spag, lenez u ħbula u oġġetti minnhom; ħlief għal:	(2) Brim ta' fibri naturali jew Estrużjoni ta' fibri magħmula mill-bniedem ikkombinata mal- għażil
5601	Wattiet magħmulin minn materjali tessili u oġġetti magħmula minnhom; fibri tessili li ma jkunux itwal minn 5 mm (trofof), trab u żlielem tessili	Brim ta' fibri naturali jew Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem ikkombinata mal- brim jew Flocking flimkien ma' żbigh jew stampar jew Kisi, flocking, laminar, jew metalizzar kkombinati ma' mill- inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew tal-irfinar ewlenin oħra (bhall-ippressar bir-rombli, l-ipproċessar biex ma jinxtorbux, issettjar bis-shana, irfinar permanenti), diment li l- valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill- fabbrica tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5602	Feltru, kemm dak imprenjat, miksi, mghotti jew laminat kif ukoll dak li ma jkunx: - Feltru tan-newl tal-labar	(2) Estrużjoni ta' fibri magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-formazzjoni ta' drappijiet. Madankollu: – filamenti tal-polipropilen tal-intestatura 5402, – fibri tal-polipropilin tal-intestatura 5503 jew 5506, jew – stoppa tal-filamenti tal-polipropilen tal-intestatura 5501, li minnha d-denominazzjoni fil-każijiet kollha ta' filament jew fibra waħda hija anqas minn 9 decitex, tista' tintuża, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 40 % tal-prezz ex-works mill-fabbrika jew Formazzjoni ta' drappijiet mhux minsuġin waħedha fil-każ ta' feltru magħmul minn fibri naturali

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
	- Ohrajn	(2) Estrużjoni ta' fibri magħmula mill-bniedem flimkien ma' formazzjoni ta' drapp jew Formazzjoni ta' drappijiet mhux minsuġin waħedha fil-każ ta' feltru iehor magħmul minn fibri naturali
5603	Materjali mhux minsuġin, kemm jekk mimlijin b'sustanza ohra, miksijin, mghottijin jew laminati u jekk le	
5603 11 sa 5603 14	Materjali mhux minsuġin, kemm dawk imprenjati, miksijin, mghottijin jew laminati kif ukoll dawk li mhumex ta' filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura minn – filamenti orjentati direzzjonalment jew aleatorjament jew – sustanzi jew polimeri ta' origini naturali jew magħmula mill-bniedem, segwita fiż-żewġ każijiet minn twaħhil fi drapp mhux minsuġ

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5603 91 sa 5603 94	Drappijiet mhux minsuġin, kemm dawk imprenjati, miksijin, mgħottijin jew laminati kif ukoll dawk li mhumex, għajr ta' filamenti magħmulin mill-bniedem	Manifattura minn fibri prinċipali orjentati direzzjonalment jew aleatorjament u/jew raden maqtuġh, ta' oriġini naturali jew magħmula mill-bniedem, segwita fiż-żewġ każijiet minn twaħhil fi drapp mhux minsuġ
5604	Ħajt tal-lastku u korda, miksijin bid-drapp; bir-raden tessili u bl-istrixxi tessili u oġġetti simili tal-intestatura 5404 jew 5405, imprenjati, miksijin, mgħottijin jew inforrati bil-lastiku jew bil- - Ħjut u kurduni tal-lastiku, miksijin bit-tessuti - Ohrajn	Manifattura minn ħajt jew korda tal-lastku, mhux mgħotti bit- (2) Brim ta' fibri naturali jew Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem ikkombinata mal-brim jew Liwi kkombinat ma' xi operazzjoni mekkanika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5605	Raden metallizzat, kemm dak midfur kif ukoll dak li mhuwiex, li jkun raden tessili, strixxi jew oġġetti bħalhom tal-intestatura 5404 jew 5405, ikkombinati mal-metall f'għamla ta' ħjut, strixxi jew trab jew miksijin bil-metall	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem jew Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem ikkombinata mal-brim jew Liwi kkombinat ma' xi operazzjoni mekkanika
5606	Raden iggimmjat u strixxi u oġġetti simili tal-intestaturi 5404 jew 5405, iggimmjat (għajr dawk tal-intestatura 5605 u raden tal-krin iggimmjat); raden tax-xinilja (inklużi t-trofof tar-raden tax-xinilja); raden katinella	(2) Estrużjoni ta' fibri magħmulin mill-bniedem ikkombinata mal-brim jew Liwi kkombinat mal-iggimjar jew Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem jew Flocking ikkombinat maż-żbiġh

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 57	Twapet u kisi tal-art iehor ta' tessuti:	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem ikkombinat mal-insiġ jew mat-trapuntar jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew mat-trapuntar jew Manifattura minn raden mibrum tal-kajjar jew raden mibrum tal-ġuta jew raden mibrum tal-viscose b'ċirku klassiku jew Trapuntar ikkombinat maż-żbigħ jew mal-istampar jew Mili kkombinat maż-żbigħ jew mal-istampar jew Estrużjoni ta' fibri magħmula mill-bniedem ikkombinati ma' tekniki tal-materjali mhux minsuġin inkluż titqib tal-aċċetti (needle punching) Drappijiet tal-ġuta jistgħu jintuzaw bħala sostenn

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 58	Drappijiet speċjali minsuġin; drappijiet tat-tessut imberfla; bizzilla; tapizzeriji; aċċessorji; rakkmu; hlief għal:	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem ikkombinat mal-insiġ jew mat-trapuntar jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew mat-trapuntar jew Insiġ ikkombinat maż-żbiġ jew mal-flocking jew mal-kisi jew mal-laminar jew mal-metalizzar jew Trapuntar ikkombinat maż-żbiġ jew mal-istampar jew Mili kkombinat maż-żbiġ jew mal-istampar jew Żbiġ tar-raden ikkombinat mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5805	Tapizzeriji minsuġin bl-idejn tat-tipi Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u bħalhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labra (pereżempju, petit point, pont xewka), ikkonfezzjonati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi	Xogħol tar-rakkmu fejn il-valur tal-materjali kollha ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
5901	Drappijiet miksijin bil-gomma jew sustanzi amilaċei, tat-tip li jintuża fil-kisi tal-qoxra ta' barra tal-kotba jew simili; drapp tat-tracing; kanvas lest għat-tpiġġija; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti mwebbsin ta' tip użat għal bażijiet ta' kpiepel	Insig ikkombinat maż-żbiġ jew mal-flocking jew mal-kisi jew mal-laminar jew mal-metalizzar jew Flocking ikkombinat maż-żbiġ jew mal-istampar
5902	Drapp ta' korda tat-tajers ta' ħjut li ma jċedux malajr ta' najlon jew poliamidi oħrajn, poliesteri jew rejon - Li ma fihomx aktar minn 90 % tal-piż tat-tessuti - Oħrajn	Insig Estrużjoni ta' fibri magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5903	Drappijiet tessili imprenjati, miksijin, mghottijin jew laminati bil-plastik, għajr dawk tal-intestatura 5902	Insiġ ikkombinat mal-imprenjazzjoni jew mal-kisi jew mat-tqeghid ta' għata jew mal-laminar jew mal-metalizzar jew Insiġ ikkombinat mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)
5904	Linoljum, imfassal jew le; kisi tal-art magħmul minn kiswa jew għata poġġuti fuq rinforz ta' tessuti, maqtuġh għal forma jew le	(2) Insiġ ikkombinat maż-żbiġh jew mal-kisi jew mal-laminar jew mal-metalizzar Drappijiet tal-guta jistgħu jintużaw bħala lqugħ.
5905	Kisi tessili tal-ħitan: - Imprenjat, miksi, mghotti jew laminat bil-lastiku, bil-plastik jew b'xi materjal ieħor	Insiġ, niting jew formazzjoni ta' drappijiet mhux minsuġin ikkombinati mal-imprenjazzjoni jew mal-kisi jew mat-tqeghid ta' għata jew mal-laminar jew mal-metalizzar

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
	- Oħrajn	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem flimkien mal-insiġ jew Estruzzjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew Insiġ, niting jew formazzjoni ta' drappijiet mhux minsuġin ikkombinati maż-żbigh jew mal-kisi jew mal-laminar jew Insiġ ikkombinat mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5906	Drappijiet tessili ttrattati bil-lastiku, għajr dawk tal-intestatura 5902: - Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ - Drappijiet oħra magħmulin minn ħjut ta' filament sintetiku, li fihom aktar minn 90 % bil-piż ta' materjali tat-tessut	(2) L-għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem ikkombinati man-niting/max-xogħol bil-ganċ jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmul mill-bniedem ikkombinata man-niting/max-xogħol bil-ganċ jew Ħjata bil-labar jew bil-ganċ ikkombinata ma' trattament bil-gomma jew Trattament bil-lastiku kkombinat ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew tal-irfinar ewlenin oħra (bħall-ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, issettjar bis-sħana, irfinar permanenti), diment li l-valur tal-materjali Estrużjoni ta' fibri magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
	- Oħrajn	Insiġ, niting jew proċess ta' materjali mhux minsuġin kkombinati maż-żbiġ jew mal-kisi/mat-trattament bil-lastiku jew Żbiġ tar-raden ikkombinat mal-insiġ, man-niting jew mal-proċess ta' materjali mhux minsuġin jew Trattament bil-lastiku kkombinat ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew tal-irfinar ewlenin oħra (bhall-ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, issettjar bis-sħana, irfinar permanenti), diment li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill- fabbrica

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
5907	Drappijiet tat-tessut mimlijin, miksijin jew mghottijin mod iehor; kanvas impingi bħala xenarju teatrali, drappijiet għall-isfond ta' studjo jew simili	Insig jew niting jew formazzjoni ta' drappijiet mhux minsuġin ikkombinati maż-żbigh jew mal-istampar jew mal-kisi jew mal-imprenjazzjoni jew mat-tqeghid ta' ghata jew Mili kkombinat maż-żbigh jew mal-istampar jew Stampar (bħala operazzjoni awtonoma)
5908	Ftejjel tat-tessut, minsuġin, immaljati jew innittjati, għal lampi, spiritieri, lajters, xemghat jew simili; mantils tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantil maħdum bil-labar f' forma ta' - Mantelli tal-gass inkandexxenti, imxappin - Ohrajn	Manifattura minn drapp tal-mantijiet tal-gass innittjat/maħdum Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
5909 sa 5911	Ogġetti ta' tessuti ta' tip addattat għall-użu industrijali:	(2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem ikkombinat mal-insiġ jew Estrużjoni ta' fibri magħmula mill-bniedem ikkombinata mal-insiġ jew Insiġ ikkombinat maż-żbiġ jew mal-kisi jew mal-laminar jew Kisi, flocking, laminar, jew metalizzar kkombinati ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew tal-irfinar ewlenin oħra (bhall-ippressar bir-rombli, l-ipproċessar biex ma jinxtorbux, issettjar bis-sħana, irfinar permanenti), diment li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal- prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 60	Drappijiet maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	(2) L-ghażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem ikkombinati man-niting/max-xogħol bil-ganċ jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmul mill-bniedem ikkombinata man-niting/max-xogħol bil-ganċ jew Niting/xogħol bil-ganċ ikkombinat maż-żbigh jew mal-flocking jew mal-kisi jew mal-laminar jew mal-istampar jew Mili kkombinat maż-żbigh jew mal-istampar jew Żbigh tar-raden ikkombinat man-niting/max-xogħol bil-ganċ jew Brim jew tiswir ikkombinati man-niting/max-xogħol bil-ganċ diment li l-valur tar-raden mhux mibrum/mhux imsawwar ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 61	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeg, innittjati (jew - Miksuba bi ħjata flimkien jew immuntar, żewġ biċċiet jew iżjed ta' drapp innittjati jew maħduma bil-ganċ li jkunu jew tfasslu bil-qtugħ jew miksuba bħala tifsila lesta - Ohrajn	(2)(3) Niting jew xogħol bil-ganċ ikkombinat mat-tfassil inkluż il-qtugħ tad-drapp (2) Għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem ikkombinat man-niting jew max-xogħol bil-ganċ jew Estrużjoni ta' raden tal-filament magħmula mill-bniedem ikkombinata man-niting jew max-xogħol bil-ganċ jew Niting u tfassil f'operazzjoni waħda

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 62	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; hlief għal:	(2)(3) Insig ikkombinat mal-fabbrikazzjoni inkluż it-tqattigh tad-drapp jew Tfassil inkluż il-qtugħ tad-drapp preċedut mill-istampar (bħala operazzjoni awtonoma)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 u ex 6211	ħwejjeg tan-nisa, tal-bniet u tat-trabi u aċċessorji tal-ħwejjeg għat-trabi, irrakkmati	(3) Insig ikkombinat mal-fabbrikazzjoni inkluż it-tqattigh tad-drapp jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
ex 6210 u ex 6216	Tagħmir reżistenti għan-nar minn drapp miksi minn fojl ta' poliester aluminizzat	(2)(3) Insig ikkombinat mal-fabbrikazzjoni inkluż it-tqattigh tad-drapp jew Kisi jew laminar diment li l-valur tad-drapp mhux miksi jew mhux laminat użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, ikkombinati mat-tfassil inkluż il-qtugħ tad-drapp
ex 6212	Riċipetti, kriepet, pancieri, ċingi tal-qliezet u tal-kalzetti, takkalji u oġġetti simili u l-partijiet tagħhom, ikunu u ma jkunux innittjati jew maħduma bil-ganċ miksuba billi jinhieta flimkien jew jitgħaqqdu b'xi mod ieħor, żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp innittjati jew maħduma bil-ganċ li nqatgħu għall-forma jew inkisbu direttament tal-forma	(2)(3) Hjata bil-labar ikkombinata mal-fabrikazzjoni inkluż it-tqattigh tad-drapp jew Tfassil inkluż il-qtugħ tad-drapp preċedut mill-istampar (bħala operazzjoni awtonoma)
6213 u 6214	Imkatar, xalel, xalpi, mafliers, mantilji, velijiet u bħalhom:	

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
	- Irrakkmati	(2)(3) Insig ikkombinat mat-tfassil inkluz il-qtugħ tad-drapp jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad- drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-prodott mill- fabbrika jew Tfassil ikkombinat mal-qtugħ tad-drapp preċedut mill-istampar (bħala operazzjoni awtonoma)
	- Ohrajn	(2)(3) Insig ikkombinat mat-tfassil inkluz il-qtugħ tad-drapp jew Tfassil preċedut mill-istampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
6217	Aċċessorji oħra tal-ħwejjeġ maħdumin; partijiet tal-ilbies jew tal-aċċessorji tal-ilbies, għajr dawk tal-intestatura 6212: - Irrakkmati	(3) Insig ikkombinat mal-fabbrikazzjoni inkluż it-tqattigh tad- drapp jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad- drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal- prodott mill- fabbrika jew Tfassil preċedut mill-istampar (bħala operazzjoni awtonoma)

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
	- Tagħmir reżistenti għan-nar minn drapp miksi minn fojl ta' poliesther aluminizzat - Drapp barrani miżjud bejn l-inforra u d-drapp għall-ghonq u l- kfief, maqtuġhin - Oħrajn	(3) Insig ikkombinat mal-fabbrikazzjoni inkluż it-tqattigh tad-drapp jew Kisi jew laminar diment li l-valur tad-drapp mhux miksi jew mhux laminat użat ma jaqbix 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, ikkombinati mat-tfassil inkluż il-qtuġh tad-drapp Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott, u – fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika (3) Insig ikkombinat mat-tfassil inkluż il-qtuġh tad-drapp

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
ex Kapitolu 63	Ogġetti oħra maħdumin mit-tessuti; settijiet; hwejjeg u ogġetti tessili għall-ilbies; biċċiet tad-drapp; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
6301 sa 6304	Kutri, raggs tas-safar, bjankerija tas-sodda, eċċ; purtieri eċċ.; ogġetti oħra tal-arredament: - Tal-feltru, ta' materjali mhux minsuġin - Ohrajn: -- Irrakkmati	(2) Formazzjoni ta' drappijiet mhux minsuġin ikkombinata mat-tfassil inkluż il-qtugħ tad-drapp (2)(3) Insiġ jew niting/xogħol bil-ganċ ikkombinati mat-tfassil inkluż il-qtugħ tad-drapp jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (għajr dak innittjat jew maħdum bil-ganċ), diment li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
	-- Ohrajn	(2)(3) Insiġ jew niting/xogħol bil-ganċ ikkombinati mat-tfassil inkluz il-qtugħ tad-drapp
6305	Xkejjer u boroż, ta' tip użati għall-ippakkjar ta' oġġetti	(2)Estrużjoni ta' fibri magħmula mill-bniedem jew għażil ta' fibri staple naturali u/jew magħmula mill-bniedem ikkombinati mal-insiġ jew man-niting u t-tfassil, inkluz il-qtugħ tad-drapp
6306	Tarpolini, tined u lqugħ mix-xemx; tined; qlugħ għad-dghajjes, għat-twavel bil-qlugħ jew għall-bastimenti - Ta' tessutii mhux minsuġa - Ohrajn	(2)(3) Formazzjoni ta' drappijiet mhux minsuġin ikkombinata mat-tfassil inkluz il-qtugħ tad-drapp (2)(3) Insiġ ikkombinat mat-tfassil inkluz il-qtugħ tad-drapp
6307	Oġġetti ohrajn manifatturati, inkluzi mudelli ta' ilbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
6308	Settijiet magħmulin minn drapp u hjut minsuġin, bl-aċċessorji jew mingħajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapizzeriji, tvalji tal-mejda jew srievet irrakkmati, jew oġġetti simili ta' tessuti, ipprezentati f'pakketi għall-bejgħ bl-imnut	Kull oġġett fis-sett irid jissodisfa r-regola li kienet tapplika għalih kieku ma kienx inkluz fis-sett. Madankollu, oġġetti li mhumie x tal-orijini jistgħu jiġu inkorporati, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 15 % tal-prezz tas-sett mill- fabbrika
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u simili; partijiet ta' dawn l-oġġetti; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra minn muntatura ta' uċuħ imwāhhlin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan oħra tal-
6406	partijiet taż-żraben (inklużi l-uċuħ sewwa jekk imwāhhla mal-pettijiet u jew le, apparti mill-pettijiet ta' barra); suletti rimovibbli, kuxxinetti tal- għarqub u oġġetti simili; getti, għata tal-pexxun (leggings) u oġġetti bħalhom, u partijiet	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
Kapitolu 65	Ilbies għar-ras u partijiet tiegħu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten għall-mixi, bsaten-siġġu, frosti, frostini u l-partijiet tagħhom:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 67	Rix u żajbar ippreparati u oġġetti magħmulin mir-rix jew miż-żajbar; fjuri artifiċjali; oġġetti magħmulin mix-xagħar tal-bniedem	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 68	Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 69	Prodotti ta' ċeramika	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex Kapitolu 70	Hġieġ u oġġetti tal-hġieġ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
7010	Damiġġani, fliexken, karaffi, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, ta' hġieġ, ta' tip użati għall-ġarr jew ippakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-hġieġ għal ippreservar; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-hġieġ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Qtugħ ta' oġġetti tal-hġieġ, diment li l-valur totali tal-hġieġ mhux maqtugħ ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
7013	Ogġetti tal-ħġieġ tat-tip użat għall-mejda, kċina, twaletta, ufficċju, tiżjin ta' ġewwa jew għal għanijiet simili (ħlief dawk tal-intestatura 7010 jew 7018)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksijin b'metall prezzjuż, u ogġetti tagħhom; bigotterija; muniti; ħlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Haġar prezzjuż jew semiprezzjuż (naturali, sintetiku jew rikostrutt)	Manifattura ta' materjali ta' kwalunkwe subintestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi: - Grezzi - Semi-manifatturata jew f'forma ta' trab	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika tal-metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew fużjoni u/jew illigar tal-metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 flimkien jew ma' metalli komuni jew purifikazzjoni Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħdumin
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli miksija b'metalli prezzjużi, semimanifatturati	Manifattura minn metalli miksija b'metalli prezzjużi, mhux maħduma
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
7207	Prodotti nofshom lesti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat	Manifattura minn materjali tat-titoli 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205
7208 sa 7212	Prodotti llinati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7207

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
7213 sa 7216	Żbarri u sezzjonijiet tal-iżbarri u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat	Manifattura minn lingotti jew forom primarji ohra tal-intestatura 7206
7217	Wajer tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7207
7218 91 u 7218 99	Prodotti nofshom lesti	Manifattura minn materjali tat-titoli 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205
7219 sa 7222	Prodotti laminati ċatti, żbarri u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-azzar inossidabbli	Manifattura minn lingotti jew forom primarji ohra tal-intestatura 7218
7223	Wajer tal-azzar inossidabbli	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7218
7224 90	Prodotti nofshom lesti	Manifattura minn materjali tat-titoli 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205
7225 sa 7228	Prodotti laminati ċatti, żbarri u vireg illaminati fis-shana, f'koljaturi mkebbin irregolarment; angoli, forom u sezzjonijiet, ta' xi azzar ieħor illigat; żbarri u vireg vojta	Manifattura minn lingotti jew forom ohra primarji tal-intestatura 7206, 7218 jew 7224
7229	Wajer ta' azzar illigat ieħor	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7224

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
ex Kapitolu 73	Ogġetti tal-ħadid jew tal-azzar; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex 7301	Gzuz ta' pjanċi	Manifattura minn materjali tat-titolu 7207
7302	Materjal tal-ħadid jew tal-azzar għall-kostruzzjoni tal-binarji tal-ferroviji jew tal-linji tat-tramm, dawn li ġejjin: binarji, check-rails u rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods u bċejjeċ oħra tal-qsim, rfid tal-linji (sleepers/cross-ties), fish-plates, pultruni, wedges tal-pultruni, sole plates (base plates), klips tal-binarji, pjanċi tal-qiegħ, irfid jew materjal ieħor	Manifattura minn materjali tat-titolu 7206
7304, 7305 u 7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta, tal-ħadid jew tal-azzar	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7206 sa 7212 u 7218 jew 7224
ex 7307	Tubi jew fittings tal-pajpijiet tal-azzar inossidabbli (Nru tal-ISO X5CrNiMo 1712), li jikkonsistu minn diversi partijiet	Tidwir, titqib, irrajmar, mogħdija ta' kamini, tneħħija ta' xfar u sandblasting ta' matriċi fonduti, sakemm il-valur totali tal-matriċi fonduti li jintużaw ma jaqbiżx il-35 % tal-prezz tal-

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
7308	Strutturi (hlief bini prefabbrikat tal-intestatura 9406) u partijiet ta' strutturi (pereżempju, pontijiet u qatgħat ta' pontijiet, xtabi ta' magħluq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, qofsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-qofsa tagħhom u għetiebi għal bibien, xaters, balavostrar, pilastri u kolonni), tal-ħadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, qatgħat, tubi u oħrajn simili, ippreparati għall-użu fi strutturi, tal-ħadid jew tal-azzar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw angoli wweldjati, forom u taqsimiet tal-intestatura 7301
ex 7315	Katina kontra ż-żliq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 7315 użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti tiegħu; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
7403	Ram raffinat u ligi ta' ram, mhux maħdumin	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
7408	Wajer tar-ram	Manifattura: – Minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott, u – Fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill- fabbrika tal-prodott
Kapitolu 75	Nikil u oġġetti magħmula minnu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti minnu għajr: hlief għal:	Manifattura: – Minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott, u – Fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill- fabbrika tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
7601	Aluminju mhux maħdum	Manifattura: – Minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott, u – Fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Manifattura bi trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux illigat jew skart u skrapp tal-aluminju
7602	Skart u skrapp tal-aluminju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
ex 7616	Ogġetti oħra tal-aluminju għajr garżi, drapp, grills, xbieki, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili (inklużi ċ-ċineg bla tariff) ta' wajer tal-aluminju u metall tal-aluminju espandut	Manifattura: – Minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott. Iżda jistgħu jintużaw garżi, drapp, grills, xbieki, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili (inklużi ċ-ċineg bla tariff) ta' wajer tal-aluminju u metall tal-aluminju espandut; kif ukoll – Fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 78	Ġomb u ogġetti magħmula minnu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
Kapitolu 79	Żingu u ogġetti magħmula minnu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
Kapitolu 80	Landa u ogġetti minnha	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
Kapitolu 81	Metalli oħrajn komuni; ċermiti; oġġetti magħmula minnhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
ex Kapitolu 82	Għodod, strumenti, pożati, mġharef u frieket, tal-metall bażiku; partijiet mill-metall bażiku; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8206	Għodod minn tnejn jew aktar tal-intestaturi 8202 sa 8205, offruti f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr l-intestaturi Nru 8202 sa 8205. Madankollu, l-għodod tal-intestaturi Nru 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 83	Ogġetti mixxellanji magħmulin minn metall bażiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u strumenti mekkaniċi; partijiet minnhom; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8407	Magni li jaqbdu bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8408	Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbda bil-kompressjoni (magni dizil jew semi-dizil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
8425 sa 8430	Sett ta' taljoli u paranki għajr skip-hoists; winċijiet u capstans; gakkijiet: Deriks ta' vapuri; krejnijiet, inkluż krejnijiet bil-kejbil; oqfsa tal-irfigħ mobbli, straddle carriers u trakkijiet tax-xogħol mġhammrin bi krejn Trakkijiet fork-lift; trakkijiet oħrajn tax-xogħol mġhammrin b'taġħmir għall-irfigħ jew għall-ispustjar Makkinarju ieħor għall-irfigħ, għall-ispustjar, għat-tagħbija u għall-hatt (eż. liftijiet, escalators, conveyors, teleferiki) Bulldozers, angledozers, graders, magni tal-invellar, barraxi, mechanical shovels, skavaturi, shovel loaders, magni għat-tbattim u rombli tat-triq awtopropulsivi Makkinarju ieħor għaċ-ċaqliq, l-iggradar, l-invellar, il-brix, it-thaffir, l-ibbatmar, l-ikkompattar, l-estrazzjoni jew it-thaffir, ta'	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott u l-intestatura 8431 jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
8444 sa 8447	Makkinarju għall-estruzzjoni, il-ġbid, it-tessurizzazzjoni jew il-qtugħ ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem: Magni li jippreparaw il-fibri tessili; magni tal-ġażil, magni li jirdupjaw jew magni li jobormu u makkinarju iehor għal produzzjoni ta' raden tessili; magni għal irrumblar jew tkebbib (inkluz tkebbib fuq it-tagħma) u magni biex jippreparaw raden tessili għal użu fuq il-magni tal-intestatura 8446 jew 8447 Magni tal-insiġ (nwiġ): Magni tan-niting, magni għat-tiġnit bit-tpannit u magni biex jaħdmu r-raden iggimmjat, tull, bizzilla, rakkmu, tberfil, malji jew xibka u magni tat-trapuntar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott u l-intestatura 8448 jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8456 sa 8465	Makkinarju għodda għax-xogħol fuq kwalunkwe materjal bit-tneħħija ta' materjal Ċentri tal-immaxinjar, magni għall-kostruzzjoni f'unità waħda (stazzjon wieħed) u magni ta' trasferiment b'ħafna stazzjonijiet, għal xogħol tal-metall Tornijiet għat-tneħħija ta' metall Makkinarju għodda	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott u l-intestatura 8466 jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
8470 sa 8472	Kalkulatriċi u magni tal-but b'funzjonijiet li jikkalkulaw biex jirrekordjaw, jirriproduċu u juru <i>data</i>; magni tal-kontabbiltà, magni tal-iffrankar tal-ittri, magni li jagħtu l-biljetti u magni simili, li fihom apparat li jikkalkula; il-magni li jirreġistraw id-dhul Magni għall-ipproċessar awtomatiku tad-<i>data</i> u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jittraskrivu <i>data</i> fuq datamedia f'għamla kkwodjata u magni biex jipproċessaw din id-<i>data</i>	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott u l-intestatura 8473 jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet għalihom; registraturi u riprodutturi tal-hoss, registraturi u riprodutturi tal-immagni u l-hoss televiżiv, u partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
8501 sa 8502	Muturi elettriċi u generaturi Settijiet ta' generazzjoni u trasformaturi (converters) rotatorji tal-elettriku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott u l-intestatura 8503 jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8519, 8521	Apparat tal-irrekordjar jew tar-riproduzzjoni tal-ħoss Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi vidjow, li fihom jew ma fihomx tuner tal-vidjow	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott u l-intestatura 8522 jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
8525 sa 8528	Apparat tat-trażmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u videocameras li jirrekordjaw Apparat tar-radar, apparat tar-radju għal għajnuna fin-navigazzjoni u apparat tal-kontroll mill-bogħod bil-frekwenzi tar-radju Apparat tar-riċezzjoni għax-xandir bir-radju Moniters u proġetturi, li ma jinkorporawx apparat ta'	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott u l-intestatura 8529 jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8535 sa 8537	Apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew biex joħloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkwiti elettrici; konnetturi użati għall-fibri ottici, faxex jew kejbils ta' fibri ottici; bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armari u bażijiet oħrajn, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott u l-intestatura 8538 jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
8542 31 sa 8542 39	Ċirkwiti integrati monolitici	Diffużjoni li biha ċ-ċirkwiti integrati jiġu ffurmati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq assemblat jew le u/jew ittestjat f'pajjiż li mhux Parti jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8544 sa 8548	Wajer iżolat, kejbil (u kondutturi elettriċi iżolati oħrajn, kejbils tal-fibra ottika) Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-lampi, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħrajn tal-grafit jew karbonju ieħor, b'metall jew minghajru, ta' tip użat għal għanijiet elettriċi Insolaturi elettriċi ta' kwalunkwe materjal Fittings iżolanti għal magni, apparat jew tagħmir elettriku, tubi u ġonot tal-conduits tal-elettriku għalihom, ta' metall komuni miksi b'materjal iżolatur Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettriċi; ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spiċċaw; partijiet tal-	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 86	Lokomottivi, magni u vaguni (rolling-stock) u partijiet tagħhom; ta' ferroviji jew ta' tramm; tagħmir fiss u aċċessorji tal-binarji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 87	Vetturi għajr magni u vaguni ta' ferroviji jew linji tat-tramm, u bċejjeċ u aċċessorji tagħhom; hlief għal:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 45 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8708	Partijiet u aċċessorji tal-vetturi tal-intestaturi 8701 sa 8705	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8711	Muturi (inklużi roti mutur (mopeds)) u roti mgħammrin b'mutur awżiljarju, bis-sidecars jew le; sidecars	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 88	Inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, u partijiet tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 89	Bastimenti, dgħajjes u strutturi li jzommu f'wiċċ l-ilma	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott; izda ma jistgħux jintużaw il-bwieq tal-intestatura 8906 jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux
ex Kapitolu 90	Strumenti u apparati ottiċi, fotografiki, ċinematografiki, tal-kejl, tal-verifika, tal-preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; parts u aċċessorji tagħhom; hlief għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
9001 50	Lentijiet tan-nuċċalijiet ta' materjali oħrajn għajr il-ħġieġ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura li tinkludi waħda minn dawn l-operazzjonijiet: – surfacing tal-lenti nofsha lesta biex tinholq lenti oftalmika lesta b'qawwa korrettiva ottika maħsuba biex tiġi mmuntata f'nuċċali – kisi tal-lenti bi trattamenti xierqa li jtejbu l-viżjoni u jiżguraw il-protezzjoni tal-utent jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi tal-idejn jew tal-but u bċejjeċ tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux originarji, li jagħtu status originarju (3)
Kapitolu 92	Strumenti mużikali; parts u aċċessorji ta' oġġetti bħal dawn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; parts u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 94	Għamara; oġġetti tas-sodda, saqqijiet, sostenn tas-saqqijiet, imħaded u oġġetti mimlija simili; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi xi mkien ieħor; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u bħalhom; bini prefabbrikat	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 95	Ġugarelli, logħob u rekwiziti tal-isports; parts u aċċessorji tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hdim jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status oriġinarju (3)
Kapitolu 96	Ogġetti manifatturati varji	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 97	Xoghlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

-
- (1) Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 8.1 u 8.3.
- (2) Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introdutturja 6.
- (3) Ara n-Nota Introdutturja 7.
- (4) Ara n-Nota Introdutturja 9.

ANNEX III

TEST TAD-DIKJARAZZJONI TAL-ORIGINI

Id-dikjarazzjoni tal-origini, li t-test tagħha jinsab hawn taht, trid issir skont in-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn jiġu riprodotti.

Il-verżjoni bl-Albaniż

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr.(1)) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale(2) në përputhje me Rregullat kalimtare të origjinës.

Il-verżjoni bl-Gharbi

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم(1)) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من(2) طبقاً لقواعد المنشأ الانتقالية.

Il-verżjoni bil-Bożnian

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.(1)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi(2) preferencijalnog porijekla u skladu sa prijelaznim pravilima porijekla.

II-veržjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №.....(1)), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с(2) преференциален произход съгласно преходните правила за произход.

II-veržjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.(1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi(2) preferencijalnog podrijetla prema prijelaznim pravilima o podrijetlu.

II-veržjoni bič-Ček

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení(1)) prohlašuje, že podle přechodných pravidel původu mají tyto výrobky kromě zřetelně označených preferenční původ v(2).

II-veržjoni bid-Daniž

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr.(1)) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i(2) i henhold til overgangsreglerne for oprindelse.

II-veržjoni bl-Olandiž

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr.(1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële(2) oorsprong zijn in overeenstemming met de overgangsregels van oorsprong.

Il-verżjoni bl-Ingliz

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No.....(1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of(2) preferential origin according to the transitional rules of origin.

Il-verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr.(1)) deklareerib, et need tooted on päritolureeglite üleminekueeskirjade kohaselt(2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-verżjoni bil-Faeroejan

Útflytarin av vørunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. ... (1)) vátar, át um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørur upprunavørur ... (2) sambært skiftisreglunum um uppruna.

Il-verżjoni bil-Finlandiž

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o(1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja.....(2) alkuperätuotteita siirtymäkauden alkuperäsääntöjen nojalla.

Il-verżjoni bil-Franciz

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°(1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle(2) selon les règles d'origine transitoires.

Il-verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr.⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte⁽²⁾ Ursprungswaren gemäß den Übergangsregeln für den Ursprung sind.

Il-verżjoni bil-Ġeorgjan

ამ დოკუმენტით წარმოდგენილი საქონლის ექსპორტიორი (საბაჟო ორგანოს მიერ მინიჭებული ავტორიზაციის No.....¹) აცხადებს, რომეს საქონელი არის² შეღავათიანი წარმოშობის, გარდამავალი წარმოშობის წესების შესაბამისად, თუ სხვარ ამ არ არის პირდაპირ მითითებული.

Il-verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ.⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής⁽²⁾ σύμφωνα με τους μεταβατικούς κανόνες καταγωγής.

Il-verżjoni bl-Ebrajk

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....)¹ (מצהיר כי מקורם של הטובין הללו המועדף
ב. _____² בהתאם לכללי המעבר, אלא אם כן צוין אחרת במפורש

Il-verżjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő termékek exportőre (vámfelhatalmazási szám:⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában a termékek az átmeneti származási szabályok szerint preferenciális⁽²⁾ származásúak.

II-veržjoni bl-Izlandiž

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr.⁽¹⁾), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af⁽²⁾ uppruna samkvæmt upprunareglum á umbreytingartímabili.

II-veržjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n.⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale⁽²⁾ conformemente alle norme di origine transitorie.

II-veržjoni bil-Latvjan

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr.⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir⁽²⁾ preferenciāla izcelsme saskaņā ar pārejas noteikumiem par izcelsmi.

II-veržjoni bil-Litwan

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr.⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi⁽²⁾ lengvatinės kilmės statusą pagal pereinamojo laikotarpio kilmės taisykles.

II-verżjoni bil-Maċedonu

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр.⁽¹⁾) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со⁽²⁾ преференцијално потекло, во согласност со преодните правила за потекло.

II-verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru.....⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat mod ieħor b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali⁽²⁾ skont ir-regoli ta' oriġini tranżitorji.

II-verżjoni bil-Montenegrin

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи⁽²⁾ преференцијалног поријекла, у складу са транзиционим правилима поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog porijekla u skladu sa tranzicionim pravilima porijekla.

II-verżjoni bin-Norvegiż

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr.....⁽¹⁾) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ... preferanseopprinnelse i henhold til overgangsreglene for opprinnelse⁽²⁾.

II-veržjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr.....(1))
deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają(2)
preferencyjne pochodzenie zgodnie z przejściowymi regułami pochodzenia.

II-veržjoni bil-Portugiž

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º.....(1))
declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial
.....(2) de acordo com as regras de origem transitórias.

II-veržjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr.(1))
declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod clar, aceste produse sunt de origine
preferențială(2) în conformitate cu regulile de origine tranzitorii.

II-veržjoni bis-Serb

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.(1)) изјављује
да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи(2) преференцијалног
порекла, у складу са прелазним правилима о пореклу.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br.....(1)) izjavljuje da
su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi(2) preferencijalnog
porekla, u skladu sa prelaznim pravilima o poreklu.

II-veržjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia(1)) vyhlasuje, že pokiaľ nie je zreteľne uvedené inak, tieto výrobky majú v súlade s prechodnými pravidlami pôvodu preferenčný pôvod v(2).

II-veržjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št(1)), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno(2) poreklo v skladu s prehodnimi pravili o poreklu.

II-veržjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º(1)) declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, estos productos son de origen preferencial(2) con arreglo a las normas de origen transitorias.

II-veržjoni bl-Izvediz

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr.(1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande(2) ursprung i enlighet med övergångsreglerna om ursprung.

II-verżjoni bit-Tork

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı (gümrük yetki No:(1)), aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin geçiş menşe kurallarına göre(2) tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

II-verżjoni bl-Ukren

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №(1)) заявляє, що, за винятком випадків, де це явно зазначено, ця продукція має(2) преференційне походження згідно з перехідними правилами походження.

.....
(Post u data)(3)
.....

(Il-firma tal-esportatur u isem il-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni jridu jiġu indikati b'kitba ċara)(4)

- (1) Meta d-dikjarazzjoni tal-orġini ssir minn esportatur approvat, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat irid jitnizzel f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-orġini ma ssir minn esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi għandu jithalla barra jew jithalla spazju vojta.
- (2) Trid tiġi indikata l-orġini tal-prodotti. Meta d-dikjarazzjoni tal-orġini tirreferi parzjalment jew kompletament għal prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".
- (3) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun tinsab fid-dokument stess.
- (4) Meta l-esportatur ma jkollux għalfejn jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll eżenzjoni mill-isem tal-firmatarju.

ANNESS IV

EŻEMPLARI TA' ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT EUR.1 APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT EUR.1

STRUZZJONIJIET DWAR L-ISTAMPAR

1. Id-daqs ta' kull formola għandha tkun 210 x 297 mm; tista' tiġi permessa tolleranza ta' 5 mm inqas jew sa 8 mm aktar fit-tul. Il-karta li tintuża trid tkun bajda, b'qies xieraq għall-kitba, mingħajr polpa mekkanika u ma tkunx tiżen inqas minn 25 g/m². Għandu jkollha disinn guilloche aħdar stampat fl-isfond, biex kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi tkun tista' tidher.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE jistgħu jirriżervaw id-dritt li jistampaw huma stess il-formoli jew li jibagħtuhom għall-istampar għand stampaturi approvati. F'każ ta' din tal-aħħar, kull formola trid tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formola trid tindika l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew xi marka li tidentifikah. Għal skopijiet ta' identifikazzjoni, għandu jkollha wkoll numru tas-serje, stampat jew le.

CERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

1. Esportatur (isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000		
	Qabel timla din il-formola, ara n-noti fil-paġna ta' wara.		
	2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn		
			
3. Konsenjatarju (isem, indirizz shih, pajjiż) (Fakultattiv)	kif ukoll		
			
	(Žid il-pajjiżi xierqa, il-gruppi tal-pajjiżi jew it-territorji)		
	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji fejn il-prodotti huma kkunsidrati oriġinarji	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni	
6. Dettalji tat-trasport (Fakultattiv)	7. Rimarki		
8. Numru tal-oġġetti; Marki u numri; Ghadd u tip ta' pakketti ⁽¹⁾ ; Deskrizzjoni tal-oġġetti	9. Massa grossa (kg) jew kejl ieħor (litri, m ³ , eċċ.)	10. Fatturi (Fakultattiv)	
11. ENDORSJAR DOGANALI		12. DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR	
<i>Dikjarazzjoni ċertifikata</i>		Jien, hawn taht iffirmat, niddikjara li	
Dokument tal-esportazzjoni ⁽²⁾		l-prodotti hawn fuq deskritti	
Formola Nru		jissodisfaw il-kundizzjonijiet	
.....		meħtieġa għall-ħruġ ta' dan iċ-	
Ta'		ċertifikat.	
Uffiċċju doganali	Timbru	Post u data	
.....			
Pajjiż jew territorju tal-ħruġ			
.....			
Post u data		(Firma)	
.....			
(1) Jekk l-oġġetti ma jiġux ippakkjati, indika l-ghadd tal-oġġetti jew iddikjara "in bulk", kif inhu xieraq.	(2) Imla biss jekk ir-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju esportaturi jkunu jeżiġu dan.		

13. TALBA GHAL VERIFIKA, lil	14. RIŻULTAT TAL-VERIFIKA
Intalbet verifika tal-awtenticità u tal-akkuratezza ta' dan iċ-ċertifikat. (Post u data) Timbru (Firma)	Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat⁽¹⁾ ☐ inhareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hi akkurata. ☐ ma jissodisfax ir-rekwiżiti fir-rigward tal-awtenticità u tal-akkuratezza (ara r-rimarki meħmuża). (Post u data) Timbru (Firma) (1) Nizzel X fil-kaxxa xierqa.

NOTI

1. Iċ-ċertifikat ma jridx ikollu ingassar jew kliem miktub fuq xulxin. Kwalunkwe tibdil irid isir billi jithassru d-dettalji skorretti u jiżdiedu l-korrezzjonijiet meħtieġa. Dan it-tibdil irid jiġi inizjalat mill-persuna li mliet iċ-ċertifikat u endorsjat mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż jew it-territorju tal-ħruġ.
2. Ma jrid jithalla l-ebda spazju bejn l-entrati mnizzla fiċ-ċertifikat u quddiem kull entrata irid jitnizzel in-numru tal-entrata. Trid tingibed linja orizzontali minnufih taħt l-aħħar entrata. Kull spazju mhux użat irid jinqata' b'tali mod u manjiera li ma jkunux jistgħu jsiru aktar zidiet.
3. L-oġġetti jridu jiġu deskritti f'konformità mal-prassi kummerċjali u bid-dettalji kollha meħtieġa halli jkunu jistgħu jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

1. Esportatur (isem, indirizz shiħ, pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000					
	Qabel timla din il-formola, ara n-noti fil-paġna ta' wara.					
	2. Applikazzjoni ghal ċertifikat biex jintuża fil-kummerċ preferenzjali bejn kif ukoll (Niżżel il-pajjiżi, il-gruppi tal-pajjiżi jew it-territorji xierqa)					
3. Konsenjatarju (isem, indirizz shiħ, pajjiż) (Fakultattiv)	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji fejn il-prodotti huma kkunsidrati oriġinarji	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni				
	7. Rimarki					
6. Dettalji tat-trasport (Fakultattiv)	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="164 1155 1051 1630"> 8. Numru tal-oġġetti; Marki u numri; Ghadd u tip ta' pakketti⁽¹⁾; Deskrizzjoni tal-oġġetti </td> <td data-bbox="1051 1155 1287 1630"> 9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m3, eċċ.) </td> <td data-bbox="1287 1155 1485 1630"> 10. Fatturi (Fakultattiv) </td> </tr> </table>			8. Numru tal-oġġetti; Marki u numri; Ghadd u tip ta' pakketti⁽¹⁾; Deskrizzjoni tal-oġġetti	9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m3, eċċ.)	10. Fatturi (Fakultattiv)
8. Numru tal-oġġetti; Marki u numri; Ghadd u tip ta' pakketti⁽¹⁾; Deskrizzjoni tal-oġġetti	9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m3, eċċ.)	10. Fatturi (Fakultattiv)				
⁽¹⁾ Jekk l-oġġetti ma jiġux ippakkjati, indika l-ghadd tal-oġġetti jew iddikjara "in bulk", kif inhu xieraq.						

DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmit, esportatur tal-oġġetti deskritti fuq il-paġna ta' wara,

NIDDIKJARA li l-oġġetti jissodisfaw il-kundizzjonijiet mehtieġa għall-hruġ taċ-ċertifikat mehmuz;

NISPEĊIFIKA kif ġej iċ-ċirkostanzi li jippermettu li dawn l-oġġetti jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....

.....

.....

.....

NISSOTTOMETTI d-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin⁽¹⁾:

.....

.....

.....

.....

NINTRABAT li nissottometti, meta nintalab mill-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ġustifikattiva li dawn l-awtoritajiet jistgħu jitolbu biex jinħareġ iċ-ċertifikat mehmuz, u jekk ikun mehtieġ nintrabat li nagħti l-aċċess għal kull spezzjoni tal-kontijiet tiegħi u għal kull verifika tal-proċessi tal-manifattura tal-oġġetti ta' hawn fuq, imwettqin mill-imsemmija awtoritajiet;

NITLOB il-hruġ taċ-ċertifikat mehmuz għal dawn l-oġġetti.

.....

(Post u data)

.....

(Firma)

- ⁽¹⁾ Pereżempju: dokumenti tal-importazzjoni, ċertifikati tal-moviment, fatturi, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ., li jirreferu għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-oġġetti esportati mill-ġdid fl-istess stat.

ANNESS V

KUNDIZZJONIJIET SPEĊJALI DWAR IL-PRODOTTI LI JORIĠINAW F'CEUTA U MELILLA

Artikolu Uniku

1. Diment li jikkonformaw mar-regola tan-nonalterazzjoni tal-Artikolu 14 ta' dan l-Appendiċi, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:

prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla:

- (a) prodotti miksuba għalkollox f'Ceuta u Melilla;
- (b) prodotti miksuba f'Ceuta u Melilla li fil-manifattura tagħhom jintużaw prodotti li mhumiex prodotti miksuba għalkollox f'Ceuta u Melilla, diment li:
 - (i) dawn l-imsemmijin prodotti jkunu sarulhom hdim jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan l-Appendiċi; jew
 - (ii) daww il-prodotti jkunu joriġinaw fiż-ŻEE, diment li jkunu sarulhom hdim jew ipproċessar li jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6 ta' dan l-Appendiċi;

- (2) prodotti li joriginaw fiż-ŻEE;
 - (a) prodotti miksuba kompletament fiż-ŻEE;
 - (b) prodotti miksuba fiż-ŻEE li fil-manifattura tagħhom jintużaw prodotti li mhumiex prodotti miksuba għalkollox fiż-ŻEE, diment li:
 - (i) dawn l-imsemmijin prodotti jkunu sarulhom hdim jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 4 tal-Appendiċi A; jew
 - (ii) daww il-prodotti jkunu joriginaw f'Ceuta u Melilla jew fiż-ŻEE, u jkunu sarulhom hdim jew ipproċessar li jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6 ta' dan l-Appendiċi.
- 2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu territorju wiehed.
- 3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jniżżel l-isem tal-Parti esportatriċi u "Ceuta u Melilla" fil-Kaxxa 2 ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet tal-orijini. Barra minn dan, fil-każ tal-prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, dan għandu jitniżżel fil-Kaxxa 4 ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet tal-orijini.
- 4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dawn ir-Regoli f'Ceuta u Melilla.

ANNES VI

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR

Id-dikjarazzjoni tal-fornitur, li t-test tagħha qed jingħata hawn taht, trid issir f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn jiġu riprodotti.

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR

għall-oġġetti li tkun sarilhom hdim jew ipproċessar fiż-ŻEE jew f'Partijiet Kontraenti applikanti mingħajr ma jkunu kisbu status ta' oriġini preferenzjali

Jiena, hawn taht iffirmit, fornitur tal-oġġetti koperti bid-dokument meħmuż, niddikjara li:

1. Il-materjali li ġejjin, li ma joriġinawx fiż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti], intużaw fiż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] biex jipproduċu dawn l-oġġetti:

Deskrizzjoni tal-oġġetti furnuti ⁽¹⁾	Deskrizzjoni tal- materjali mhux oriġinarji użati	Intestatura tal- materjali mhux oriġinarji użati ⁽²⁾	Valur tal-materjali mhux oriġinarji użati ⁽²⁾⁽³⁾
Valur totali			

2. Il-bqija tal-materjali kollha użati fiż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] biex jipproduċu dawk l-oġġetti joriġinaw fiż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti];
3. L-oġġetti li ġejjin sarulhom hdim jew ipproċessar barra miż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] f'konformità mal-Artikolu 13 ta' dan l-Appendiċi u kisbu l-valur miżjud totali li ġej hemmhekk:

Deskrizzjoni tal-oġġetti furnuti	Il-valur miżjud totali miksub lil-hinn miż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] ⁽⁴⁾
	(Post u data)
	(Indirizz u firma tal-fornitur; minbarra dan, isem il-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni jrid jiġi indikat b'kitba ċara)

-
- (1) Meta l-fattura, in-nota tal- konsenja jew xi dokument kummerċjali ieħor li magħhom tinhemeż id-dikjarazzjoni jkunu jirreferu għal tipi differenti ta' oġġetti, jew għal oġġetti li ma jinkorporawx daqstant materjali mhux oriġinarji, il-fornitur irid jagħmel distinzjoni ċara bejniethom. Eżempju:
Id-dokument hu relatat ma' mudelli differenti ta' mutur elettriku tal-intestatura 8501 li jrid jintuża fil-manifattura tal-magni tal-ħasil tal-intestatura 8450. In-natura u l-valur tal- materjali mhux oriġinarji użati fil-manifattura ta' daww il-muturi huma differenti minn mudell għal ieħor. Għalhekk, il-mudelli jridu jiġu differenzjati fl-ewwel kolonna u l-indikazzjonijiet fil-kolonna l-oħra jridu jingħataw separatament għal kull wieħed mill-mudelli biex il-manifattur tal-magni tal-ħasil ikun jista' jagħmel valutazzjoni korretta tal-istatus oriġinarju tal-prodotti tiegħu skont liema mudell ta' mutur elettriku juża.
- (2) L-indikazzjonijiet mitluba f'dawn il-kolonna jenħtieġ jingħataw biss jekk ikun meħtieġ. Eżempji:
Ir-regola għall-ilbies tal-ex Kapitolu 62 tgħid Jistgħu jintużaw insiġ ikkombinat mat-tfassil inkluż il-qtugħ tad-drapp. Jekk manifattur ta' dan l-ilbies f'Parti Kontraenti applikanti juża drapp importat mill-Unjoni Ewropea li ikun inkiseb hemmhekk mill-insiġ ta' raden mhux oriġinarju, ikun biżżejjed għall-fornitur tal-Unjoni Ewropea li fid-dikjarazzjoni tiegħu jiddeskrivi l-materjal mhux oriġinarju użat bħala raden, mingħajr il-ħtieġa li jindika l-intestatura u l-valur ta' dan ir-raden.
Jenħtieġ li produttur tal-ħadid tal-intestatura 7217 li jkun ipproduċih minn żbarri tal-ħadid mhux oriġinarji jindika "żbarri tal-ħadid" fit-tieni kolonna. Jekk dan il-wajer jintuża fil-produzzjoni ta' magna, li għalih ir-regola tistabbilixxi limitu sa ċertu valur perċentwali għall-materjali mhux oriġinarji kollha użati, jeħtieġ li fit-tielet kolonna jiġi indikat il-valur tal-iżbarri mhux oriġinarji.

- (3) “Valur tal-materjali” tfisser il-valur doganali fil-mument tal-importazzjoni tal- materjali mhux oriġinarji użati jew, jekk dan ma jkunx magħruf u ma jkunx jista’ jiġi aċċertat, l-ewwel prezz li jista’ jiġi aċċertat li jkun thallas għall-materjali fiż-ŻEE jew [indika isem il-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti].
Il-valur eżatt għal kull materjal mhux oriġinarju użat irid jingħata għal kull unità tal-oġġetti speċifikati fl-ewwel kolonna.
- (4) “Valur miżjud totali” għandha tfisser il-kostijiet kollha akkumulati barra miż-ŻEE u [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti], inkluż il-valur tal-materjali kollha miżjuda hemmhekk. Il-valur miżjud totali eżatt miksub barra miż-ŻEE u [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] irid jingħata għal kull unità tal-oġġetti speċifikati fl-ewwel kolonna.

ANNEX VII

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR GĦAL TERMINU TWIL

Id-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil, li t-test tagħha qed jingħata hawn taht, trid issir f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn jiġu riprodotti.

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR GĦAL TERMINU TWIL

għall-oġġetti li tkun sarilhom hdim jew ipproċessar fiż-ŻEE jew f'Parti Kontraenti applikanti mingħajr ma jkunu kisbu status ta' oriġini preferenzjali

Jiena, hawn taht iffirmit, fornitur tal-oġġetti koperti bid-dokument meħmuż, li jiġu forniti regolarment lil ⁽¹⁾, niddikjara li:

1. Il-materjali li ġejjin, li ma joriġinawx fiż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti], intużaw fiż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] biex jipproduċu dawn l-oġġetti:

Deskrizzjoni tal-oġġetti forniti ⁽²⁾	Deskrizzjoni tal-materjali mhux oriġinarji użati	Intestatura tal-materjali mhux oriġinarji użati ⁽³⁾	Valur tal-materjali mhux oriġinarji użati ⁽³⁾⁽⁴⁾
Valur totali			

2. Il-bqija tal-materjali kollha użati fiż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] biex jipproduċu dawk l-oġġetti joriġinaw fiż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti];
3. L-oġġetti li ġejjin sarulhom hdim jew ipproċessar barra miż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] f'konformità mal-Artikolu 13 ta' dan l-Appendiċi u kisbu l-valur miżjud totali li ġej hemmhekk:

Deskrizzjoni tal-oġġetti fornuti	Valur miżjud totali miksub barra miż-ŻEE jew [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] ⁽⁵⁾

Din id-dikjarazzjoni hi valida għall-konsenji kollha sussegwenti ta' dawk l-oġġetti mibgħuta

minn

lil⁽⁶⁾

Nintrabat li tinforma⁽¹⁾ minnufih jekk din id-dikjarazzjoni ma tkunx għadha valida.

(Post u data)
(Indirizz u firma tal-fornitur; minbarra dan, isem il-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni jrid jiġi indikat b'kitba ċara)

(1) L-isem u l-indirizz tal-klijent.

(2) Meta l-fattura, in-nota tal- konsenja jew xi dokument kummerċjali ieħor li magħhom tinhemeż id-dikjarazzjoni jkunu jirreferu għal tipi differenti ta' oġġetti, jew għal oġġetti li ma jinkorporawx daqstant materjali mhux oriġinarji, il-fornitur irid jagħmel distinzjoni ċara bejniethom. Eżempju:

Id-dokument hu relatat ma' mudelli differenti ta' mutur elettriku tal-intestatura 8501 li jrid jintuża fil-manifattura tal-magni tal-ħasil tal-intestatura 8450. In-natura u l-valur tal- materjali mhux oriġinarji użati fil-manifattura ta' daww il-muturi huma differenti minn mudell għal ieħor. Għalhekk, il-mudelli jridu jiġu differenzjati fl-ewwel kolonna u l-indikazzjonijiet fil-kolonna l-oħra jridu jingħataw separatament għal kull wieħed mill-mudelli biex il-manifattur tal-magni tal-ħasil ikun jista' jagħmel valutazzjoni korretta tal-istatus oriġinarju tal-prodotti tiegħu skont liema mudell ta' mutur elettriku juża.

(3) L-indikazzjonijiet mitluba f'dawn il-kolonna jenħtieġ jingħataw biss jekk ikun meħtieġ. Eżempji:

Ir-regola għall-ilbies tal-ex Kapitolu 62 tgħid Jistgħu jintużaw insiġ ikkombinat mat-tfassil inkluż il-qtuġħ tad-drapp. Jekk manifattur ta' dan l-ilbies f'Parti Kontraenti applikanti juża drapp importat mill-Unjoni Ewropea li ikun inkiseb hemmhekk mill-insiġ ta' raden mhux oriġinarju, ikun biżżejjed għall-fornitur tal-Unjoni Ewropea li fid-dikjarazzjoni tiegħu jiddeskrivi l-materjal mhux oriġinarju użat bħala raden, mingħajr il-ħtieġa li jindika l-intestatura u l-valur ta' dan ir-raden.

Jenħtieġ li produttur tal-ħadid tal-intestatura 7217 li jkun ipproduċih minn żbarri tal-ħadid mhux oriġinarji jindika "żbarri tal-ħadid" fit-tieni kolonna. Jekk dan il-wajer jintuża fil-produzzjoni ta' magna, li għalih ir-regola tistabbilixxi limitu sa ċertu valur perċentwali għall-materjali mhux oriġinarji kollha użati, jeħtieġ li fit-tielet kolonna jiġi indikat il-valur tal-iżbarri mhux oriġinarji.

- (4) “Valur tal-materjali” tfisser il-valur doganali fil-mument tal-importazzjoni tal- materjali mhux oriġinarji użati jew, jekk dan ma jkunx magħruf u ma jkunx jista’ jiġi aċċertat, l-ewwel prezz li jista’ jiġi aċċertat li jkun thallas għall-materjali fiż-ŻEE jew [indika isem il-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti].
Il-valur eżatt għal kull materjal mhux oriġinarju użat irid jinghata għal kull unità tal-oġġetti speċifikati fl-ewwel kolonna.
- (5) “Valur miżjud totali” għandha tfisser il-kostijiet kollha akkumulati barra miż-ŻEE u [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti], inkluż il-valur tal-materjali kollha miżjuda hemmhekk. Il-valur miżjud totali eżatt miksub barra miż-ŻEE u [indika l-isem tal-Parti(jiet) Kontraenti rilevanti applikanti] irid jinghata għal kull unità tal-oġġetti speċifikati fl-ewwel kolonna.
- (6) Dahhal id-dati. Normalment il-perjodu tal-validità tad-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil jenhtieg li ma jaqbiżx l-24 xahar, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet doganali tal-Parti Kontraenti applikanti fejn issir id-dikjarazzjoni tal-fornitur għal terminu twil.”
-